



CARMEN















CEB22WH • ELECTRIC UNDERBLANKET

- | | | |
|---|---|---|
| (NL) Gebruiksaanwijzing | (ES) Instrucciones de uso | (SK) Návod na použitie |
| (EN) Manual | (IT) Istruzioni per l'uso | (PT) Manual do utilizador |
| (DE) Gebrauchsanweisung | (PL) Instrukcje użytkowania | |
| (FR) Mode d'emploi | (CZ) Návod k použití | |



(NL)	Gebruiksaanwijzing	pagina 3
(EN)	Manual	page 10
(DE)	Gebrauchsanweisung	Seite 17
(FR)	Mode d'emploi	page 24
(ES)	Instrucciones de uso	página 31
(IT)	Istruzioni per l'uso	pagina 38
(PL)	Instrukcje użytkowania	strona 46
(CZ)	Návod k použití	strana 53
(SK)	Návod na použitie	strana 60
(PT)	Manual do utilizador	página 67

Verklaring van de symbolen

	Maximale was-temperatuur 30 °C.		Lees de aanwijzingen!
	Delicaat wasprogramma.		Niet bleken.
	Niet met naalden in de deken steken!		Niet in de droger drogen.
			Niet strijken.
	Niet gebruiken als de deken gevouwen of opgerold is!		Niet chemisch reinigen.
			De bij dit apparaat gebruikte stoffen zijn in overeenstemming met de hoge sociaal-ecologische eisen van de Oeko-Text-standaard 100.
	Niet gebruiken bij zeer jonge kinderen (0-3 jaar).		Fabrikant
	Gooi het elektrische apparaat weg in overeenstemming met de EG-richtlijn – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).		

	<p>Het apparaat is dubbel geïsoleerd en is in overeenstemming met beschermingsklasse 2.</p>		<p>De elektrische deken is geschikt voor 2 personen.</p>
	<p>WAARSCHUWING; Waarschuwing voor risico op letsel of gevaar voor uw gezondheid.</p>		
	<p>OPGELET; Veiligheidswaarschuwing voor mogelijke schade aan het apparaat of toebehoren.</p>		
	<p>ATTENTIE; Aandachtspunt voor belangrijke informatie.</p>		

Veiligheidsvoorschriften

Belangrijke veiligheidsaanwijzingen - aandachtig lezen en bewaren voor later gebruik!

WAARSCHUWING

- Het niet opvolgen van de volgende aanwijzingen kan leiden tot persoonlijk letsel of schade aan eigendommen (elektrische schokken, brandwonden, brand). De volgende veiligheidsadviezen en risicoaanduidingen dienen niet alleen ter bescherming van uw gezondheid of de gezondheid van anderen, maar ook ter bescherming van het product. Neem daarom de hierin genoemde adviezen en waarschuwingen in acht en geef deze handleiding mee als u het artikel aan een ander geeft.
- Deze elektrische onderdeken mag niet worden gebruikt door personen die ongevoelig zijn voor hitte of die bescherming nodig hebben, omdat zij niet op oververhitting kunnen reageren (bijv. diabetici, personen met door ziekte veroorzaakte huidveranderingen of littekens in het toepassingsgebied, na inname van pijnstillende middelen of alcohol).

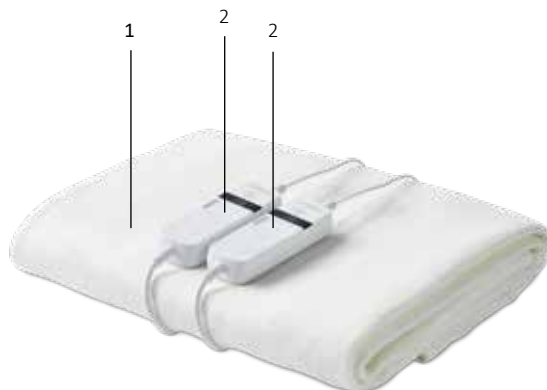
- Wanneer er op de elektrische onderdeken wordt geslapen en deze is ingesteld op een hogere temperatuurwaarde dan kan dit leiden tot brandwonden of een hitteberoerte bij de gebruiker.
- Deze elektrische onderdeken mag niet worden gebruikt bij zeer jonge kinderen (0-3 jaar), omdat zij niet op oververhitting kunnen reageren.
- De elektrische onderdeken mag niet worden gebruikt bij jonge kinderen (ouder dan 3 jaar), tenzij de schakelaar wordt ingesteld door een ouder of toezichhoudende persoon en het kind goed is uitgelegd hoe de schakelaar veilig kan worden bediend.
- Deze elektrische onderdeken kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of gebrek aan ervaring of kennis, wanneer zij de elektrische onderdeken onder toezicht gebruiken of zijn geïnstrueerd over het veilige gebruik ervan en zij de daaruit voortkomende gevaren begrijpen.
- Kinderen mogen niet met de elektrische onderdeken spelen.
- Het apparaat mag niet door kinderen worden gereinigd of onderhouden, tenzij dit onder toezicht gebeurt.
- Deze elektrische onderdeken is niet bedoeld voor gebruik in ziekenhuizen.
- Het apparaat is alleen bedoeld voor gebruik in huis/privégebruik en niet voor commerciële doeleinden.
- Geen naalden in de elektrische deken steken!
- Niet gebruiken als hij gevouwen of gekreukeld is.
- Niet nat gebruiken.
- Voor gebruik op een verstelbaar bed moet worden gecontroleerd of de elektrische onderdeken en de snoeren niet bijvoorbeeld in de scharnieren beklemd kunnen raken.
- Deze elektrische onderdeken mag alleen samen met de op het etiket aangegeven schakelaar worden gebruikt.
- De elektrische onderdeken mag alleen worden aangesloten op de netspanning die op het etiket wordt vermeld.
- De door deze elektrische onderdeken uitgezonden elektrische en magnetische velden kunnen onder bepaalde omstandigheden de werking van uw pacemaker beïnvloeden. De stralingswaarden liggen echter ver onder de grenswaarden: elektrische veldsterkte: max. 5000 V/m, magnetische

veldsterkte: max. 80 A/m, magnetische fluxdichtheid: max. 0,1 millitesla. Neem daarom voor gebruik van deze elektrische onderdeken contact op met uw arts of met de fabrikant van uw pacemaker.

- Niet aan de snoeren trekken, draaien en ze ook niet scherp vouwen. Dit kan zorgen voor draadbreek wat kan leiden tot brand.
- Als het snoer en de schakelaar van de elektrische onderdeken verkeerd worden gelegd, kunt u erin blijven hangen, erin verstrengeld raken, erover struikelen of erop gaan staan. De gebruiker moet ervoor zorgen dat te lange snoeren en snoeren in het algemeen veilig worden gelegd.
- Deze elektrische onderdeken dient regelmatig te worden gecontroleerd op tekenen van slijtage of beschadiging. Indien tekenen van slijtage of beschadiging aanwezig zijn, de elektrische onderdeken niet is gebruikt zoals bedoeld of de deken niet meer opwarmt, moet hij voor gebruik worden gecontroleerd door de fabrikant.
- Het apparaat mag niet worden gebruikt met een externe timer of een aparte afstandsbediening.
- U mag het apparaat in geen geval openen of zelf repareren. Wanneer u dit toch doet, kan een storingsvrije werking niet langer worden gegarandeerd. Wanneer u deze instructie niet in acht neemt, vervalt de garantie.
- Als het netsnoer van dit apparaat beschadigd raakt, moet het worden verwijderd. Als het netsnoer niet van het apparaat kan worden losgekoppeld, moet het volledige apparaat worden verwijderd.
- Als deze elektrische onderdeken is ingeschakeld, mag er
 - geen scherp voorwerp op worden gelegd,
 - geen warmtebron zoals een kruik of warmtekussen enz. op worden gelegd.
- De elektronische onderdelen in de schakelaar worden warm bij gebruik van de elektrische onderdeken. De schakelaar mag als hij is ingeschakeld beslist niet worden afgedekt of op de elektrische onderdeken liggen.
- Neem te allen tijde de aanwijzingen uit de volgende hoofdstukken in acht: Bediening, Reiniging en onderhoud, Opbergen.
- Mocht u nog vragen hebben over het gebruik van onze apparaten, dan kunt u zich wenden tot onze klantenservice.

Productomschrijving

1. Elektrische deken
2. Schakelaar met standenknop



Voorgeschreven gebruik



OPGELET!

De elektrische onderdeken is uitsluitend bedoeld voor het verwarmen van bedden.

Bediening

Veiligheid

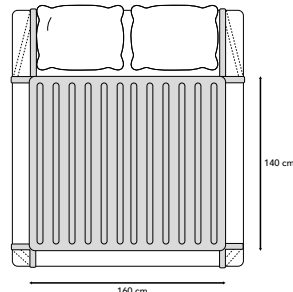


OPGELET!

- De elektrische onderdeken is voorzien van het VEILIGHEIDSSYSTEEM. Deze sensortechnologie voorkomt oververhitting van de elektrische onderdeken op het totale oppervlak door automatisch uitschakelen bij storing. Als het VEILIGHEIDSSYSTEEM de elektrische onderdeken heeft uitgeschakeld, worden de temperatuurniveaus bij ingeschakelde toestand niet meer verlicht.
- Let erop dat de elektrische onderdeken na een storing om veiligheidsredenen niet meer kan worden gebruikt en moet worden opgestuurd naar het opgegeven serviceadres.
- Verbind de defecte elektrische onderdeken in geen geval met een andere schakelaar van hetzelfde type. Dit zou eveneens zorgen voor een definitieve uitschakeling door het veiligheidssysteem in de schakelaar.

Ingebruikname

- Spreid de elektrische onderdeken gelijkmatig uit over uw matras. Begin bij het voeteneinde van de matras. Met de vier bevestigingsbanden bevestigd u de deken aan het matras, zodat deze niet kan verschuiven.
- Plaats de korte banden om de hoeken van het matras aan het voeteneind en de lange banden om hoeken van het matras bij het hoofdeinde.
Belangrijk: Onder het hoofdkussen mag geen verwarming zijn en daarom zijn de lussen aan die zijde langer. Voor een hoofdkussen wordt ca. 50 cm gerekend. Het hoofd zorgt juist voor de afkoeling van het lichaam als deze het te warm heeft. Als u dus ook uw hoofd zou verwarmen, raakt uw lichaam oververhit en dat is slecht voor uw gezondheid.
- Verbind de schakelaar met het aansluitpunt aan de deken door de stekker aan te sluiten. Het snoer moet zich ongeveer ter hoogte van de schouder bevinden.
- Steek daarna de stekker in het stopcontact.
- Vervolgens legt u zoals gebruikelijk het hoeslaken over het bed, zodat de elektrische onderdeken zich tussen de matras en het hoeslaken bevindt.
- Controleer elke keer als u het bed opmaakt of de elektrische onderdeken vlak ligt en goed gespreid is, voordat u deze inschakelt.





OPGELET!

Zorg dat de elektrische onderdeken volledig vlak is uitgespreid en tijdens het gebruik niet gevouwen of gekreukeld raakt. Wij adviseren u om de elektrische onderdeken ongeveer 15 minuten voor het naar bed gaan in te schakelen en met een dekbed af te dekken om het ontsnappen van de warmte te voorkomen.

Inschakelen

Schuif de standenknop van stand 0 naar de warmtestand 1, 2 of 3 om de elektrische onderdeken in te schakelen. Bij ingeschakelde toestand is het indicatie lampje verlicht.

Warmtestand instellen

- Stand 0: UIT
Stand 1: minimale verwarming
Stand 2: gemiddelde verwarming
Stand 3: maximale verwarming



ATTENTIE

- De elektrische onderdeken warmt het snelst op wanneer u eerst het hoogste temperatuurniveau inschakelt.



WAARSCHUWING:

Als de elektrische onderdeken meerdere uren wordt gebruikt, raden wij u aan de laagste warmtestand (stand 1) in te stellen om oververhitting van de gebruiker en mogelijke brandwonden of een hitteberoerte als gevolg daarvan te voorkomen.

Automatische uitschakelfunctie

De elektrische deken is voorzien van een automatische uitschakelfunctie. Hierdoor wordt de warmtetoevoer ca. 180 minuten na de ingebruikname van de elektrische deken stopgezet. Om de elektrische deken opnieuw te kunnen gebruiken, moet u eerst de standenknop UIT zetten. Na ongeveer 5 seconden kunt u de elektrische deken opnieuw inschakelen.



Uitschakelen

Schuif de standenknop naar stand 0 om de elektrische onderdeken uit te schakelen. Het indicatie lampje is niet meer verlicht.



ATTENTIE

Als de elektrische onderdeken enkele dagen niet wordt gebruikt, schuif de standenknop naar beneden om de elektrische deken uit te schakelen en trek u de stekker uit het stopcontact. Ontkoppel vervolgens de schakelaar van de elektrische onderdeken door de stekker los te halen.

Reiniging en onderhoud



WAARSCHUWING

Trek voordat u de elektrische onderdeken reinigt altijd de stekker uit het stopcontact. Ontkoppel vervolgens de schakelaar van de elektrische onderdeken door de stekker los te halen. U loopt anders het risico op een elektrische schok.



OPGELET!

De schakelaar mag nooit in contact komen met water of andere vloeistoffen. Hij kan daardoor beschadigen.

- Gebruik voor het reinigen van de schakelaar een droge, pluisvrije doek. Gebruik geen chemische reinigings- of schuurmiddelen.
- Kleine vlekken op de elektrische deken kunnen met een doek of vochtige spons en eventueel een klein beetje vloeibaar fijnwasmiddel worden verwijderd.



OPGELET!

De elektrische onderdeken mag niet chemisch gereinigd, gecentrifugeerd, in de machine gedroogd, gemengeld of gestreken worden. Anders kan de elektrische onderdeken beschadigd raken.

- Bij een sterkere mate van vervuiling kan de elektrische onderdeken in de wasmachine gewassen worden.
- Stel de wasmachine in op een programma van maximaal 30 °C (maximale wastemperatuur 30 °C, delicaat wasprogramma). Uit milieuoverwegingen raden wij u aan de elektrische onderdeken gelijktijdig met andere artikelen te wassen. Gebruik een fijnwasmiddel volgens de doseringinstructies van de fabrikant.



OPGELET!

Let op, door te vaak wassen slijt de elektrische onderdeken. De elektrische onderdeken mag daarom maximaal 5 keer gedurende de levensduur machinaal worden gewassen.

- Trek direct na het wassen de nog natte elektrische onderdeken in het oorspronkelijke formaat in vorm en laat hem vlakliggend op een wasrek drogen.



OPGELET!

- Gebruik geen wasknijpers of andere klemmen om de elektrische deken aan het wasrek te bevestigen. Anders kan de elektrische onderdeken beschadigd raken.
- Sluit de schakelaar pas weer aan op de elektrische onderdeken als de stekerverbinding en de onderdeken helemaal droog zijn. Anders kan de elektrische onderdeken beschadigd raken.



WAARSCHUWING

Schakel de elektrische onderdeken in geen geval in om hem op deze wijze te laten drogen! U loopt dan het risico op een elektrische schok.

Bewaren

Wanneer u de elektrische onderdeken gedurende langere periode niet gebruikt, raden wij u aan om het in de originele verpakking te bewaren. Trek hiervoor de stekker van de schakelaar uit de aansluiting van de elektrische onderdeken.



OPGELET!

- Laat de elektrische onderdeken altijd eerst afkoelen voordat u deze opbergt. Anders kan de elektrische onderdeken beschadigd raken.
- Leg tijdens het opbergen geen voorwerpen op de elektrische onderdeken om te voorkomen dat er een scherpe knik in de bedrading ontstaat.

Recycling




















Dit symbool betekent dat dit product niet bij het gewone huishoudelijke afval mag worden weggegooid (2012/19/EU). Volg de geldende regels in uw land voor de gescheiden inzameling van elektrische en elektronische producten.

Als u het product correct afvoert, voorkomt u negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid.

Het verpakkingsmateriaal van dit product is 100% recyclebaar, lever het verpakkingsmateriaal gescheiden in.

Explanation of symbols

	Maximum washing temperature 30 °C.		Read the instructions!
	Very mild process.		Do not bleach.
	Do not stick needles in the blanket!		Do not tumble dry.
			Do not iron.
	Do not use when the blanket is folded or rolled!		Do not dry clean.
	Do not use for very young children (0-3 years of age).		The fabrics used with this appliance are in correspondence with the high social ecological requirements of Oeko-Tex standard 100.
	This product meets the requirements of current European and national directives.		
	Dispose of the electrical appliance in accordance with the EC Directive – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).		

	<p>The appliance is doubly insulated and corresponds with protection class 2.</p>		<p>The electric blanket is suitable for 2 persons.</p>
	<p>WARNING; Warning for risk of injury or hazard to your health.</p>		
	<p>CAUTION; Safety warning for possible damage to the appliance or its accessories.</p>		
	<p>ATTENTION; Point of attention for important information.</p>		

Safety instructions

Important safety instructions - read carefully and keep for later reference!

WARNING

- Failure to observe the information provided below can lead to personal injury or material damage (electric shock, skin burns, fire). The following safety and hazard information not only serves to protect your health and the health of others, it also protects the product from damage. Therefore, observe this safety information and pass on these instructions together with the product.
- This heated underblanket must not be used by people who are not sensitive to heat or by vulnerable people who may not be able to react to overheating (e.g. diabetics, persons with skin changes related to illness or persons with scarred skin in the area where the pad is to be applied, after taking any pain-relieving medication or alcohol).
- If the appliance is slept on with the control set to a higher temperature the user may suffer skin burns or heat stroke.
- This heated underblanket may not be used for very young children under the age of three (0-3) due to their inability to react to overheating.
- The appliance is not to be used by young children over the

age of 3 unless the control has been pre-set by a parent or guardian, and unless the child has been adequately instructed on how to operate the control safely.

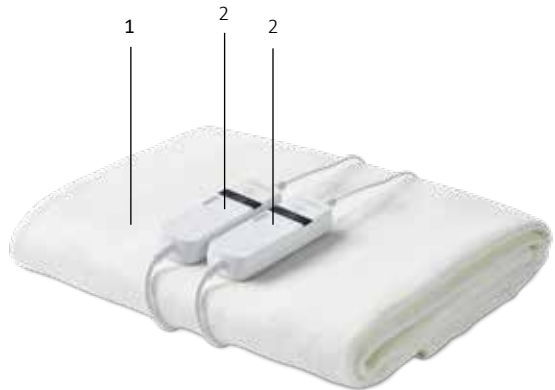
- This heated underblanket can be used by older children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children must not play with the heated underblanket.
- Cleaning and user maintenance must not be performed by children unless supervised.
- This heated underblanket is not intended for use in hospitals.
- The device is only intended for domestic/private use, not for commercial use.
- Do not insert pins.
- Do not use folded or rucked.
- Do not use if wet.
- If the heated underblanket is used on an adjustable bed, check that the underblanket and cord do not become trapped or rucked, for example in hinges.
- This heated underblanket may only be used in conjunction with the control specified on the rating label.
- This heated underblanket must only be connected to the mains voltage that is specified on the label.
- The electrical and magnetic fields emitted by this heated underblanket may interfere with the function of a pacemaker. However, they are still well within the limits: electrical field strength: max. 5000 V/m, magnetic field strength: max. 80 A/m, magnetic flux density: max. 0.1 millitesla. Please consult your doctor and the manufacturer of your pacemaker before using this heated underblanket.
- Do not pull, twist or make any sharp kinks in the cables. This can result in wire breakage, which could lead to fire.
- If they are not positioned properly, there may be a risk of becoming entangled in, being strangled by, tripping over, or stepping on the cable and control of the heated underblanket. The user must ensure that excess lengths of cable, and cables in general, are safely routed.
- This heated underblanket must be examined frequently for signs of wear or damage. If there are such signs, if the heated

underblanket has been misused or does not work, return it to the supplier before switching it on again.

- Under no circumstances should you open or repair the device yourself, as faultless functionality can no longer be guaranteed thereafter. Failure to adhere to this instruction will void the warranty.
- The appliance may not be used with an external timer or a separate remote control.
- If the mains connection cable of this device is damaged, it must be disposed of. If it cannot be removed, the device must be disposed of.
- When this heated underblanket is switched on:
 - Do not place any sharp objects on it
 - Do not place any heat sources, such as hot water bottles, heat pads or similar, on it.
- The electronic components in the control warm up when the heated underblanket is in use. For this reason, the control must never be covered or placed on the heated underblanket when it is in use.
- It is essential to observe the information relating to the following chapters: Operation, Cleaning and maintenance, Storage.
- Should you still have questions on using our appliances, please contact our customer service.

Product description

1. Electric blanket
2. Switch with position button



Prescribed use



CAUTION!

The electric underblanket is only intended for heating beds.

Operation

Safety

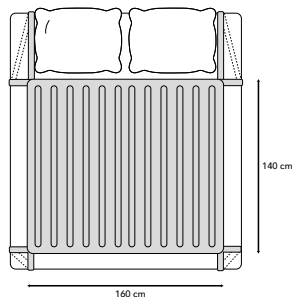


CAUTION!

- The electric underblanket has been provided with a SAFETY SYSTEM. This sensor technology prevents overheating of the electric underblanket on the entire surface through automatic deactivation in case of a breakdown. When the SAFETY SYSTEM has switched off the electric underblanket, the temperature levels in activated condition are no longer lighted.
- Do note that for reasons of safety the electric underblanket can no longer be used after a breakdown and should be sent to the indicated service address.
- Never connect the faulty electric underblanket to a different switch of the same type. This would also ensure a final deactivation through the safety system in the switch.

Use

- Evenly spread the electric underblanket over your mattress. Start at the foot end of the mattress. By means of the four attachment straps you can attach the blanket to the mattress, so it cannot shift.
- Place the short straps around the corners of the mattress at the foot end and the long straps around the corners of the mattress at the head end.
Important: No heating is allowed under the pillow and for that reason the loops on that side are longer. For a pillow, approx. 50 cm is taken into account. It is the head that ensures that the body cools down when it is too hot. So if you were to heat your head, your body would become overheated, which is bad for your health.
- Connect the switch to the connection point in the blanket by connecting the plug. Approximately, the cord should be at shoulder height.
- Then insert the plug in the socket.
- Then, as usual, lay the fitted sheet over the bed, so that the electric underblanket is between the mattress and the fitted sheet.
- Each time you make the bed, check that the electric underblanket is flat and properly spread, before you switch it on.



CAUTION!

Make sure the electric underblanket is spread out fully flat and does not fold or crumple during use. We recommend switching on the electric underblanket about 15 minutes before you go to sleep and covering it with a duvet to prevent the heat from escaping.

Switching on

Slide the position button from position 0 to position 1,2 or 3 to switch on the electric underblanket. In activated condition, the indication light is illuminated.

Setting the heating position

- Position 0: OFF
Position 1: minimum heating
Position 2: medium heating
Position 3: maximum heating



ATTENTION

- The electric underblanket heats up the fastest when you first switch on the highest temperature level.



WARNING:

If the electric underblanket is used for several hours, we recommend setting the lowest heating position (position 1) to prevent the user from overheating and thereby any potential burns to the skin or heat stroke.

Automatic deactivation function

This electric blanket has been provided with an automatic deactivation function. This means that the supply of heat is stopped approx. 180 minutes after the electric blanket was activated. In order to use the electric blanket again, you must first switch the position button OFF. After approximately 5 seconds you are able to switch the electric blanket on again.



Switching off

Slide the position button to position 0 to switch off the electric underblanket. The indication light is no longer illuminated.



ATTENTION

If the electric underblanket is not used for a number of days, slide the position button downwards to switch off the electric blanket and remove the plug from the socket. Then disconnect the switch from the electric underblanket by removing the plug.

Cleaning and maintenance



WARNING

Always remove the supply plug from the mains outlet and remove the control from the electric underblanket by disconnecting it at the connector. Otherwise there is a risk of an electric shock.



CAUTION!

The switch may never come into contact with water or other liquids. It could get damaged as a result.

- Use a dry lint-free cloth for cleaning the switch. Do not use chemical cleaning agents or abrasives.
- Small stains on the electric blanket can be removed with a cloth or a damp sponge and, if necessary, a little bit of gentle detergent liquid.



CAUTION!

The electric underblanket should not be dry cleaned, spun, dried in the machine, mangled or ironed. Otherwise the electric underblanket could get damaged.

- In case of a stronger level of contamination, the electric underblanket can be washed in the washing machine.
- Set the washing machine to a 30 °C programme (maximum washing temperature 30 °C, very mild process). Out of environmental considerations, we recommend washing the electric underblanket at the same time as other items. Use a gentle detergent in accordance with the manufacturer's dosing instructions.



CAUTION!

Please note, the electric underblanket will wear if washed too often. For that reason, the electric underblanket may be machine-washed for a maximum of 5 times during its lifetime.

- Immediately after washing, pull the electric underblanket in its original size and form while still wet, and leave it lying flat on a drying rack.



CAUTION!

- Do not use pegs or other clamps to attach the electric blanket to the drying rack. Otherwise the electric underblanket could get damaged.
- Only connect the switch to the electric underblanket when the plug connection and underblanket are fully dry. Otherwise the electric underblanket could get damaged.



WARNING

Never switch on the electric underblanket in order to dry it in this way! You will run the risk of an electric shock.

Storing

If you do not use the electric underblanket for a longer period of time, we recommend storing it in its original packaging. For this, remove the plug of the switch from the connection of the electric underblanket.



CAUTION!

- Please allow the electric underblanket to cool down first. Otherwise, the electric underblanket may be damaged.
- To avoid sharp folds in the electric underblanket, do not place any objects on top of it while it is being stored.






Recycling



This symbol means that this product should not be disposed of with regular household waste (2012/19/EU). Observe the rules that apply in your country for the separated collection of electric and electronic products. Correct disposal of the product prevents negative consequences for the environment and for public health. The packaging material of this product can be recycled 100%, return packaging material separately.

Erläuterung der Symbole

	Waschen bei maximal 30 °C.		Lesen Sie das Pflegeetikett!
	Sehr schonend waschen.		Nicht bleichen.
	Niemals mit Nadeln in das Unterbett stechen!		Nicht im Trockner trocknen.
			Nicht bügeln.
	Das Unterbett nicht im gefalteten oder aufgerollten Zustand verwenden!		Nicht chemisch reinigen.
			Die bei diesem Gerät verwendeten Stoffe erfüllen die hohen sozialökologischen Ansprüche des Qualitätssiegels Standard 100 by OEKO-TEX.
	Nicht bei Kleinkindern (0-3 Jahre) anwenden.	<p>STANDARD 100 Special Articles BJ025 221230 TESTEX www.oeko-tex.com</p>	
	Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der aktuellen europäischen und nationalen Richtlinien.		Hersteller
	Entsorgen Sie das elektrische Gerät in Übereinstimmung mit der EG-Richtlinie – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).		

	Das Gerät ist doppelt isoliert und entspricht Schutzklasse 2.		Das elektrische Wärmeunterbett ist für ein Doppelbett geeignet.
	WARNUNG: Warnung vor Verletzungsgefahr oder Gefahr für Ihre Gesundheit.		
	VORSICHT: Sicherheitswarnung vor möglichen Schäden am Produkt oder an Zubehörteilen.		
	ACHTUNG: Wichtige Informationen.		

Sicherheitsvorschriften

Wichtige Sicherheitsvorschriften! Bitte lesen Sie diese sorgfältig durch und bewahren Sie sie für eine eventuelle spätere Verwendung auf!

WARNUNG

- Ein Nichtbeachten der nachfolgenden Hinweise kann Personen oder Sachschäden (elektrischer Schlag, Hautverbrennung, Brand) verursachen. Die folgenden Sicherheits- und Gefahrenhinweise dienen nicht nur zum Schutz Ihrer Gesundheit bzw. der Gesundheit Dritter, sondern auch zum Schutz des Produktes. Beachten Sie daher diese Sicherheitshinweise und übergeben Sie diese Anleitung bei Weitergabe des Artikels.
- Dieses Wärmeunterbett darf nicht von Personen benutzt werden, die unempfindlich gegen Hitze sind und von anderen schutzbedürftigen Personen, die nicht auf eine Überhitzung reagieren können (z. B. auch Diabetikern, Personen mit krankheitsbedingten Hautveränderungen oder vernarbten Hautarealen im Anwendungsgebiet, nach der Einnahme von schmerzlindernden Medikamenten oder Alkohol).
- Wenn auf dem Gerät geschlafen wird, während es auf eine höhere Temperatur eingestellt ist, besteht das Risiko auf

Verbrennungen der Haut oder einen Hitzeschlag.

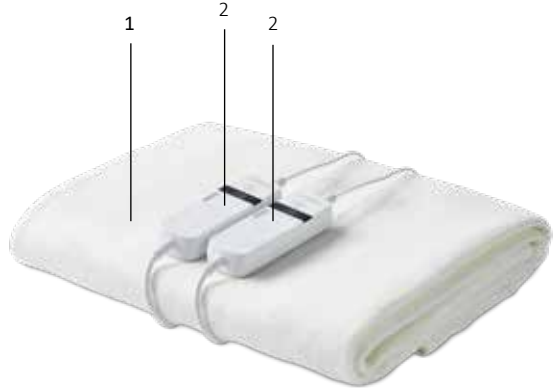
- Dieses Wärmeunterbett darf nicht bei sehr jungen Kindern (0-3Jahre) angewandt werden, weil diese nicht auf eine Überhitzung reagieren können.
- Das Gerät darf nicht von jungen Kindern ab 3 Jahren verwendet werden, es sei denn, die Bedienung wurde von einem Elternteil oder einem anderen Erziehungsberechtigten voreingestellt und das Kind wurde entsprechend angewiesen, wie es die Bedienung sicher verwenden kann.
- Dieses Wärmeunterbett kann von älteren Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn Sie beaufsichtigt werden und bezüglich des sicheren Gebrauchs des Wärmeunterbettes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Wärmeunterbett spielen.
- Reinigung und BenutzerWartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Dieses Wärmeunterbett ist nicht für den Gebrauch in Krankenhäusern bestimmt.
- Das Gerät ist nur für den Einsatz im häuslichen/privaten Umfeld bestimmt, nicht im gewerblichen Bereich.
- Keine Nadeln hineinstecken.
- Nicht gefaltet oder zusammengeschoben benutzen.
- Nicht nass benutzen.
- Vor dem Gebrauch auf einem verstellbaren Bett ist zu prüfen, dass das Wärmeunterbett und die Leitungen nicht beispielsweise in Scharniere eingeklemmt oder zusammengeschoben werden.
- Dieses Wärmeunterbett darf nur in Verbindung mit dem auf dem Etikett angegebenen Schalter betrieben werden.
- Dieses Wärmeunterbett darf nur an die auf dem Etikett angegebene Netzspannung angeschlossen werden.
- Die von diesem elektrischen Wärmeunterbett ausgehenden elektrischen und magnetischen Felder können unter Umständen die Funktion Ihres Herzschrittmachers stören. Sie liegen jedoch weit unter den Grenzwerten: elektrische Feldstärke: max. 5000 V/m, magnetische Feldstärke: max. 80 A/m, magnetische Flussdichte: max. 0,1 MilliTesla. Bitte befragen Sie deshalb Ihren Arzt und den Hersteller

Ihres Herzschrittmachers vor der Benutzung dieses Wärmeunterbettes.

- Nicht an den Leitungen ziehen, drehen oder sie scharf knicken. Andernfalls besteht das Risiko auf Kabelbruch, was zu einem Feuer führen kann.
- Das Kabel und der Schalter des Wärmeunterbetts können bei unsachgemäßer Anordnung die Gefahr von Verhakung, Strangulierung, Stolpern oder Treten mit sich bringen. Der Benutzer muss sicherstellen, dass überschüssige Kabel und Kabel im Allgemeinen sicher verlegt werden.
- Dieses Wärmeunterbett ist häufig dahingehend zu prüfen, ob es Anzeichen von Abnutzung oder Beschädigung zeigt. Falls solche Anzeichen vorhanden sind, das Wärmeunterbett unsachgemäß gebraucht wurde oder es sich nicht mehr erwärmt, muss es vor erneutem Einschalten erst durch den Hersteller überprüft werden.
- Sie dürfen das Gerät keinesfalls öffnen oder reparieren, da sonst eine einwandfreie Funktion nicht mehr gewährleistet ist. Bei Nichtbeachtung erlischt die Garantie.
- Das Gerät darf nicht mit einem externen Timer oder einer separaten Fernbedienung verwendet werden.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Geräts beschädigt wird, muss sie entsorgt werden. Ist sie nicht abnehmbar, muss das Gerät entsorgt werden.
- Während dieses Wärmeunterbett eingeschaltet ist, darf
 - kein scharfkantiger Gegenstand daraufgelegt werden,
 - keine Wärmequelle wie Wärmflasche, Heizkissen oder ähnliches daraufgelegt werden.
- Die elektronischen Bauteile im Schalter erwärmen sich beim Gebrauch des Wärmeunterbettes. Der Schalter darf deshalb nicht abgedeckt werden oder auf den Wärmeunterbett liegen wenn es betrieben wird.
- Beachten Sie unbedingt die Hinweise zu den folgenden Kapiteln: Bedienung, Reinigung und Pflege, Aufbewahrung.
- Sollten Sie noch Fragen zur Anwendung unserer Geräte haben, so wenden Sie sich bitte an unseren Kundenservice.

Produktbeschreibung

1. Elektrisches Wärmeunterbett
2. Schalter mit Temperaturstufen



Verwendungszweck



VORSICHT!

Das elektrische Unterbett ist ausschließlich für das Aufwärmen von Betten ausgelegt.

Bedienung

Sicherheit



VORSICHT!

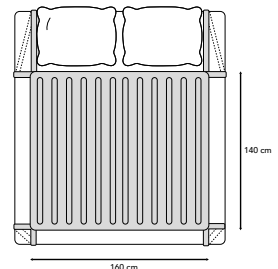
- Das elektrische Unterbett ist mit dem SICHERHEITSSYSTEM versehen. Diese Sensortechnologie verhindert eine Überhitzung des elektrischen Wärmeunterbetts auf der gesamten Oberfläche, indem sie es bei einer Störung automatisch ausschaltet. Wenn das SICHERHEITSSYSTEM das elektrische Unterbett ausgeschaltet hat, werden die Temperaturstufen im eingeschalteten Zustand nicht mehr beleuchtet.
- Bitte beachten Sie, dass das elektrische Wärmeunterbett nach einer Störung aus Sicherheitsgründen nicht mehr verwendet werden darf und an die angegebene Kundendienstadresse geschickt werden muss.
- Verbinden Sie das defekte elektrische Unterbett auf keinen Fall mit einem anderen Schalter desselben Typs. Damit kann auch das Sicherheitssystem im Schalter definitiv ausgeschaltet werden.

Inbetriebnahme

- Breiten Sie das elektrische Unterbett gleichmäßig auf der Matratze aus. Beginnen Sie damit am Fußende der Matratze. Befestigen Sie das Unterbett mit den vier Befestigungsschlaufen so an der Matratze, dass es nicht verrutschen kann.
- Legen Sie die kurzen Schlaufen am Fußende um die Ecken der Matratze und die langen Schlaufen am Kopfende um die Ecken der Matratze.

Wichtiger Hinweis: Da sich unter dem Kopfkissen keine Heizzone befinden darf, sind die Schlaufen am Kopfende länger. Bei einem Kopfkissen wird von einer Abmessung von etwa 50 cm ausgegangen. Der Kopf sorgt für eine Abkühlung des Körpers, wenn dieser zu warm wird. Wenn sich auch eine Heizzone unter dem Kopf befände, könnte Ihr Körper zu stark erwärmt werden. Das kann sich negativ auf Ihre Gesundheit auswirken.

- Verbinden Sie den Schalter mit dem Anschluss auf dem Unterbett, indem Sie den Stecker anschließen. Das Kabel sollte sich etwa in der Höhe Ihrer Schulter befinden.
- Stecken Sie anschließend den Stecker in die Steckdose.
- Beziehen Sie das Bett dann (wie üblich) mit dem Bettlaken, sodass sich das elektrische Unterbett zwischen der Matratze und dem Bettlaken befindet.



- Kontrollieren Sie jedes Mal, wenn Sie das Bett machen, ob das elektrische Unterbett glatt liegt und richtig ausgebreitet ist, bevor Sie es einschalten.



VORSICHT!

Sorgen Sie dafür, dass das elektrische Unterbett komplett flach ausgebreitet ist und während des Gebrauchs auch nicht gefaltet oder zusammengeschoben/geknautscht werden kann. Wir empfehlen Ihnen, das elektrische Unterbett etwa 15 Minuten vor dem Schlafengehen einzuschalten und mit einer Bettdecke abzudecken, um zu verhindern, dass die Wärme entweicht.

Einschalten

Schalten Sie das elektrische Unterbett ein, indem Sie den Stufenschalter auf Stufe 1, 2 oder 3 schieben. Im eingeschalteten Zustand ist die Kontrolllampe beleuchtet.

Wärmestufe einstellen

- Stufe 0: AUS
- Stufe 1: Niedrigste Wärmestufe
- Stufe 2: Mittlere Wärmestufe
- Stufe 3: Höchste Wärmestufe



ACHTUNG!

- Das elektrische Unterbett wärmt am schnellsten auf, wenn Sie zuerst die höchste Temperaturstufe einstellen.



WARNUNG:

Wenn das elektrische Unterbett mehrere Stunden lang verwendet wird, empfehlen wir Ihnen, die niedrigste Wärmestufe (Stufe 1) einzustellen, um einer Überhitzung des Benutzers und in Folge ggf. eine Hautverbrennung oder einen Hitzschlag zu vermeiden.

Automatische Abschaltfunktion

Das elektrische Wärmeunterbett verfügt über eine automatische Abschaltfunktion. Dadurch wird die Wärmezufuhr ca. 180 Minuten nach Inbetriebnahme des elektrischen Unterbetts gestoppt. Wenn Sie das elektrische Wärmeunterbett erneut verwenden möchten, müssen Sie zuerst den Stufenschalter auf AUS stellen. Nach etwa 5 Sekunden können Sie das elektrische Wärmeunterbett wieder einschalten.



Ausschalten

Schieben Sie den Stufenschalter nach Stufe 0; damit schalten Sie das elektrische Unterbett aus. Die Kontrolllampe ist nicht mehr beleuchtet.



ACHTUNG!

Wenn das elektrische Unterbett einige Tage lang nicht verwendet wird, sollten Sie den Stufenschalter nach unten schieben, um das Unterbett auszuschalten, und den Stecker aus der Steckdose ziehen. Trennen Sie dann den Schalter vom elektrischen Unterbett ab, indem Sie den Stecker abziehen.

Reinigung und Wartung



WARNUNG

Ziehen Sie vor der Reinigung immer zuerst den Netzstecker aus der Steckdose. Trennen Sie anschließend die Steckkupplung und somit den Schalter vom Wärmeunterbett. Andernfalls besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.



VORSICHT!

Der Schalter darf nie in Kontakt mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten kommen. Andernfalls kann der Schalter beschädigt werden.

- Reinigen Sie den Schalter mit einem trockenen, fusselfreien Tuch. Verwenden Sie keine chemischen Reinigungs- oder Scheuermittel.
- Kleine Flecken auf dem elektrischen Unterbett können mit einem Tuch oder einem feuchten Schwamm und eventuell mit etwas flüssigem Feinwaschmittel entfernt werden.



VORSICHT!

Das elektrische Unterbett darf nicht chemisch gereinigt, geschleudert, im Trockner getrocknet, gemangelt oder gebügelt werden. Andernfalls kann das Wärmeunterbett beschädigt werden.

- Bei stärkeren Verschmutzungen kann das elektrische Unterbett in der Waschmaschine gewaschen werden.
- Stellen Sie die Waschtemperatur auf 30 °C ein (waschen bei maximal 30 °C, sehr schonend waschen). Aus Gründen des Umweltschutzes empfehlen wir Ihnen, das elektrische Unterbett gemeinsam mit anderen Artikeln zu waschen. Verwenden Sie ein Feinwaschmittel und beachten Sie die Dosierungsanweisungen des Herstellers.



VORSICHT!

Achtung, durch zu häufiges Waschen nutzt das elektrische Unterbett ab. Das elektrische Unterbett darf daher während seiner Lebensdauer maximal 5 Mal maschinell gewaschen werden.

- Ziehen Sie das noch nasse elektrische Unterbett wieder in die ursprüngliche Form und Größe und lassen Sie es flach auf einem Wäscheständer liegend trocknen.



VORSICHT!

- Befestigen Sie das elektrische Unterbett nicht mit Wäscheklammern oder anderen Klammern am Wäscheständer. Andernfalls kann das elektrische Unterbett beschädigt werden.
- Schließen Sie den Schalter erst wieder an das Unterbett an, wenn die Steckverbindung und das Unterbett vollkommen trocken sind. Andernfalls kann das elektrische Unterbett beschädigt werden.



WARNUNG

Schalten Sie das elektrische Unterbett keinesfalls ein, um dadurch den Trockenvorgang zu beschleunigen! Andernfalls besteht Stromschlaggefahr.

Aufbewahrung

Wenn Sie das elektrische Unterbett über einen längeren Zeitraum nicht verwenden, empfehlen wir Ihnen, dieses in der Originalverpackung aufzubewahren. Ziehen Sie dazu den Stecker des Schalters aus dem Anschluss am elektrischen Unterbett.



VORSICHT!







- Bitte lassen Sie das Wärmeunterbett zuerst abkühlen. Andernfalls kann das Wärmeunterbett beschädigt werden.
- Legen Sie während der Lagerung keine Gegenstände auf dem Wärmeunterbett ab um zu vermeiden, dass es scharf geknickt wird.






Recycling



Dieses Symbol weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf (2012/19/EU). Befolgen Sie die in Ihrem Land geltenden Vorschriften in Bezug auf die getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronikgeräten. Durch eine korrekte Entsorgung des Produkts beugen Sie negativen Folgen für die Umwelt und die Volksgesundheit vor. Das Verpackungsmaterial ist zu 100% recycelbar; sammeln Sie das Verpackungsmaterial daher getrennt ein.

Explication des symboles

	Température de lavage maximale 30 °C.		Lisez les instructions !
	Programme très doux.		Ne pas blanchir.
	Ne pas percer avec des aiguilles !		Ne pas sécher au sèche-linge.
			Ne pas repasser.
	Ne pas utiliser le chauffe-lit lorsqu'il est plié ou enroulé !		Ne pas nettoyer à sec.
		Ne pas utiliser pour de très jeunes enfants (0-3 ans).	 <p>STANDARD 100 Special Articles BJ025 221230 TESTEX www.oeko-tex.com</p>
	Ce produit est conforme aux exigences des directives européennes et nationales en vigueur.		Fabricant
	Jetez l'appareil électrique en respectant les exigences de la directive CE relative aux DEEE (déchets d'équipements électriques et électroniques).		

	<p>L'appareil est muni d'une isolation double et est conforme à la classe de protection 2.</p>		<p>Le chauffe-lit convient pour 2 personnes.</p>
	<p>AVERTISSEMENT ; vous avertit d'un risque de blessure ou de danger pour votre santé.</p>		
	<p>ATTENTION ; avertissement de sécurité concernant un risque d'endommagement de l'appareil ou des accessoires.</p>		
	<p>MISE EN GARDE ; signale une information importante.</p>		

Consignes de sécurité

Consignes de sécurité importantes - Lire attentivement et conserver pour une utilisation future !

AVERTISSEMENT

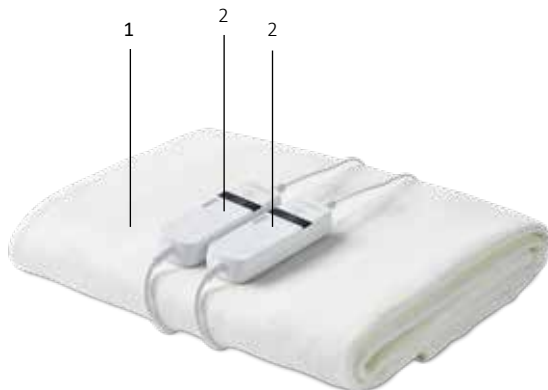
- Le nonrespect des instructions ciaprès est susceptible d'entraîner des dommages corporels ou matériels (chocs électriques, brûlures de la peau, incendie). Ces consignes de sécurité et avertissements ne sont pas uniquement destinés à protéger votre santé ou celle d'autres personnes, mais aussi à protéger le produit. Par conséquent, veuillez respecter ces consignes de sécurité et, si vous transmettez l'appareil à quelqu'un, remettezlui également ces instructions.
- Ce chauffematelas ne doit pas être utilisé par des personnes insensibles ou vulnérables à la chaleur, car elles pourraient ne pas réagir en cas de surchauffe (les diabétiques, les personnes dont la peau a subi des modifications causées par une maladie ou dont la peau porte des cicatrices dans la région de son utilisation, après la prise de calmants ou l'absorption d'alcool, par exemple).

- Si l'utilisateur dort sur l'appareil avec la commande réglée sur une température supérieure, il peut subir des brûlures cutanées ou un coup de chaleur.
- Ce chauffematelas ne doit pas être utilisé par de très jeunes enfants (de 0 à 3 ans), car ils pourraient ne pas réagir en cas de surchauffe.
- Cet appareil peut être utilisé par de jeunes enfants âgés de plus de 3 ans, à condition que la commande ait été pré-réglée par un parent ou une personne assurant la garde de l'enfant, et à condition que l'enfant ait été informé de manière adéquate sur la manière d'utiliser la commande en toute sécurité.
- Ce chauffematelas peut être utilisé par les enfants de plus de 8 ans ainsi que par les déficients physiques, sensoriels ou mentaux et les personnes ayant peu de connaissances ou d'expérience à la condition qu'ils soient surveillés ou sachent comment l'utiliser en toute sécurité et en comprennent les risques.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec le chauffematelas.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Ce chauffematelas n'est pas conçu pour une utilisation en milieu hospitalier.
- L'appareil ne doit être utilisé que dans un environnement domestique/privé et pas dans un cadre professionnel.
- N'enfoncez pas d'aiguilles !
- N'utilisez pas le chauffematelas plié ou froissé.
- N'utilisez pas le chauffematelas mouillé.
- Avant toute utilisation sur un lit réglable, vérifiez que le chauffematelas et les câbles ne sont pas, par exemple, pincés dans les charnières ou coincés.
- Vous ne devez utiliser ce chauffematelas qu'en association avec l'interrupteur mentionné sur l'étiquette.
- Ne raccordez pas le chauffe-matelas à une autre tension que celle indiquée sur l'étiquette.
- Les champs électriques et magnétiques émanant de ce chauffematelas électrique peuvent éventuellement perturber le fonctionnement des stimulateurs cardiaques. Ils sont pourtant bien inférieurs aux limites : puissance des champs électriques : 5 000 V/m max., puissance des champs magnétiques : 80 A/m max., induction magnétique : 0,1 mT max. Veuillez donc consulter votre médecin et le fabricant de

- votre stimulateur cardiaque avant d'utiliser ce chauffematelas.
- Ne tirez, tordez ou ne pliez pas trop fortement les câbles. Ceci peut entraîner une rupture de fil avec pour conséquence un risque d'incendie.
 - S'ils ne sont pas disposés correctement, le câble et l'interrupteur du chauffe-matelas présentent des risques d'enchevêtrement, d'étranglement, de trébuchement ou de chute. L'utilisateur doit veiller à ce que les câbles et autres fils en général ne gênent pas.
 - Ce chauffematelas doit être régulièrement vérifié pour détecter la présence de tout signe d'usure ou d'endommagement. Le cas échéant, ou si ce chauffematelas a été utilisé de façon inappropriée ou s'il ne chauffe plus, il doit être vérifié par le fabricant avant d'être utilisé à nouveau.
 - Vous ne devez en aucun cas ouvrir ou réparer l'appareil ; le bon fonctionnement de l'appareil ne serait plus assuré. Le non-respect de cette consigne annulera la garantie.
 - L'appareil ne doit pas être utilisé avec une minuterie externe ou une télécommande séparée.
 - Si le câble d'alimentation électrique de l'appareil est endommagé, il doit être mis au rebut. S'il n'est pas détachable, l'appareil doit être mis au rebut.
 - Pendant que ce chauffematelas fonctionne, vous ne devez pas
 - poser d'objets tranchants dessus,
 - poser de source de chaleur dessus, comme des bouillottes, des coussins chauffants, etc.
 - Les composants électroniques de l'interrupteur chauffent lors de l'utilisation du chauffematelas. Vous ne devez donc pas couvrir l'interrupteur ou le poser sur le chauffematelas lorsque ce dernier est utilisé.
 - Respectez impérativement les consignes indiquées aux chapitres suivants : Utilisation, nettoyage et entretien, rangement.
 - Pour toute question concernant l'utilisation de nos appareils, adressez-vous à notre service clients.

Description du produit

1. Chauffe-lit
2. Commutateur avec bouton multiposition



Utilisation prescrite



ATTENTION !

Le chauffe-lit électrique est destiné uniquement à chauffer des lits.

Consignes d'utilisation

Sécurité

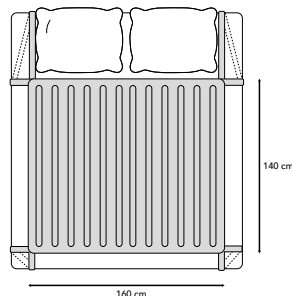


ATTENTION !

- Le chauffe-lit électrique est muni d'un SYSTÈME DE SÉCURITÉ. Ce système à capteurs intégrés empêche la surchauffe du chauffe-lit sur toute la surface au moyen d'une mise hors tension automatique en cas de panne. Lorsque le SYSTÈME DE SÉCURITÉ met le chauffe-lit hors tension, les indicateurs de niveau de température de fonctionnement ne sont plus allumés.
- Pour garantir la sécurité en cas de panne, veillez à ce que le chauffe-lit ne puisse plus être utilisé et soit expédié à l'adresse indiquée pour les réparations.
- Ne raccordez jamais un chauffe-lit défectueux à un autre commutateur de type similaire. Cela résulterait également en une mise hors tension définitive par le système de sécurité intégré au commutateur.

Mise en service

- Étendez le chauffe-lit de manière uniforme sur votre matelas. Commencez par le pied du lit. À l'aide des quatre sangles, fixez le chauffe-lit sur le matelas afin qu'il ne puisse pas glisser.
- Placez les sangles courtes aux angles du matelas situés au pied du lit et les longues sangles aux angles du matelas situés à la tête du lit.
Important : Il ne doit pas y avoir de chauffage sous l'oreiller ; c'est la raison pour laquelle les sangles sont plus longues de ce côté. Pour un oreiller, une longueur d'environ 50 cm est calculée. La tête assure justement le refroidissement du corps lorsque celui-ci a trop chaud. Donc si vous chauffez également votre tête, votre corps entrerait en surchauffe, ce qui serait dommageable pour votre santé.
- Reliez le commutateur au point de raccordement sur la couverture en connectant la fiche. Le cordon d'alimentation électrique doit se trouver environ à la hauteur des épaules.
- Branchez ensuite la fiche dans la prise de courant.
- Ensuite, posez un drap-housse sur le lit comme il est d'usage, de sorte que le chauffe-lit se trouve entre le matelas et le drap-housse.
- Chaque fois que vous refaites le lit, vérifiez que le chauffe-lit est posé à plat et bien étalé avant de le mettre sous tension.





ATTENTION !

Veillez à ce que le chauffe-lit soit étalé bien à plat et qu'il ne se plie pas ou ne se froisse pas durant l'utilisation. Nous vous conseillons de mettre en marche le chauffe-lit environ 15 minutes avant de vous coucher et de couvrir le lit d'une couette, afin d'éviter que la chaleur ne s'échappe.

Mise en marche

Faites coulisser le bouton de chaleur au niveau 1, 2 ou 3 pour mettre en marche le chauffe-lit. En position de marche, le voyant de contrôle est allumé.

Réglage de la chaleur

Position 0: ARRÊT
Position 1 : chauffage minimal
Position 2 : chauffage moyen
Position 3 : chauffage maximal



MISE EN GARDE

- Le chauffe-lit chauffe plus rapidement lorsque vous réglez d'abord le niveau de température le plus élevé.



AVERTISSEMENT :

Si vous utilisez le chauffe-lit pendant plusieurs heures, nous vous conseillons de régler le niveau de chaleur le plus bas (position 1), pour éviter toute surchauffe de votre corps et le cas échéant des brûlures de la peau.

Fonction d'arrêt automatique

Le chauffe-lit est doté d'une fonction d'arrêt automatique. Cette fonction arrête la production de chaleur environ 180 minutes après la mise en marche du chauffe-lit. Pour pouvoir remettre en marche le chauffe-lit, vous devez alors préalablement mettre le commutateur en position ARRÊT. Après 5 secondes environ, vous pouvez remettre en marche le chauffe-lit.



Arrêt

Faites coulisser le bouton de chaleur au niveau 0 pour mettre en marche le chauffe-lit hors tension. Le voyant de contrôle n'est plus allumé.



MISE EN GARDE

Si le chauffe-lit doit rester inutilisé durant plusieurs jours, abaissez le commutateur coulissant pour mettre le chauffe-lit hors tension et débranchez la fiche de la prise de courant. Déconnectez ensuite le commutateur du chauffe-lit en retirant la fiche.

Nettoyage et entretien



AVERTISSEMENT

Pour commencer, débranchez toujours le câble d'alimentation de la prise avant de nettoyer l'appareil. Déconnectez ensuite la fiche secteur et donc l'interrupteur du chauffe-lit. Sinon, vous vous exposez à un risque de choc électrique.



ATTENTION !

Le commutateur ne doit jamais entrer en contact avec de l'eau ou d'autres substances liquides. Cela risquerait de l'endommager.

- Pour nettoyer le commutateur, utilisez un chiffon doux non pelucheux. N'utilisez pas de produits de nettoyage chimiques ou abrasifs.

- Vous pouvez nettoyer les petites taches sur le chauffe-lit à l'aide d'un chiffon ou d'une éponge humide et éventuellement d'un peu de lessive liquide pour linge délicat.



ATTENTION !

Le chauffe-lit ne doit pas être nettoyé à sec, essoré, séché en machine, calandré ou repassé au fer. Dans le cas contraire, vous risquez d'endommager le chauffe-lit.

- En cas de salissure importante, le chauffe-lit peut être lavé au lave-linge.
- Dans ce cas, réglez le lave-linge sur un programme à 30 °C (température de lavage maximale 30 °C, programme très doux). Pour préserver l'environnement, nous vous conseillons de laver le chauffe-lit avec d'autres articles. Utilisez une lessive pour linge délicat en suivant les instructions de dosage du fabricant.



ATTENTION !

Attention, le chauffe-lit s'use rapidement s'il est lavé trop souvent. Pour cette raison, il convient de laver le chauffe-lit au lave-linge au maximum 5 fois durant sa durée de vie utile.

- Immédiatement après le lavage, étirez le chauffe-lit électrique encore mouillé pour qu'il retrouve sa forme et taille d'origine et laissez-le sécher à plat sur un étendoir.



ATTENTION !

- N'utilisez pas de pinces à linge ou autres attaches pour fixer le chauffe-lit sur l'étendoir. Dans le cas contraire, vous risquez d'endommager le chauffe-lit.
- Reconnectez le commutateur au chauffe-lit uniquement lorsque la connexion électrique et le chauffe-lit sont entièrement secs. Dans le cas contraire, vous risquez d'endommager le chauffe-lit



AVERTISSEMENT

Ne mettez jamais le chauffe-lit en marche pour le faire sécher de cette manière ! Vous risqueriez alors de subir un choc électrique.

Stockage

Lorsque vous n'utilisez pas le chauffe-lit pendant une période prolongée, nous vous conseillons de le ranger dans son emballage d'origine. Pour ce faire, débranchez la fiche du commutateur du connecteur du chauffe-lit.



ATTENTION !

- Laissez d'abord le chauffe-matelas refroidir. Sinon, il pourrait être endommagé.
- Ne posez pas d'objet sur le chauffe-matelas lors de son stockage pour éviter qu'il ne se plie trop fortement.













Recyclage








Ce symbole signifie que ce produit ne peut pas être jeté avec les déchets ménagers ordinaires (2012/19/UE). Veuillez suivre les règles en vigueur dans votre pays concernant la collecte sélective des produits électriques et électroniques.

La mise au rebut adéquate du produit permet d'éviter des conséquences préjudiciables pour l'environnement et la santé publique. Le matériel d'emballage de ce produit est 100 % recyclable ; veuillez donc l'éliminer séparément.

Explicación de los símbolos

	<p>Temperatura máxima de lavado: 30 °C.</p> <p>Proceso muy suave.</p>		<p>¡Lea las indicaciones!</p>
	<p>¡No clavar imperdibles ni agujas en el sobrecolchón!</p>		<p>No usar lejía.</p>
	<p>¡No usar el sobrecolchón doblado ni enrollado!</p>		<p>No secar en secadora.</p>
	<p>No usar para niños pequeños (0-3 años).</p>		<p>No planchar.</p>
			<p>No limpiar en seco.</p> <p>Los materiales utilizados para fabricar este aparato cumplen los requisitos sociales y ecológicos más exigentes de la norma Oeko-Tex 100.</p>
	<p>Este producto cumple los requisitos de las directivas europeas y nacionales vigentes.</p>		<p>Fabricante</p>
	<p>Deshágase del aparato eléctrico conforme a la Directiva de la UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE)</p>		

	<p>El aparato tiene doble aislamiento y es conforme con la clase de protección 2.</p>		<p>El sobrecolchón eléctrico es apto para 2 personas.</p>
	<p>ADVERTENCIA; advertencia por riesgo de lesiones o peligro para la salud.</p>		
	<p>PRECAUCIÓN; advertencia de seguridad por posibles daños al producto o sus accesorios.</p>		
	<p>ATENCIÓN; llamada de atención sobre información importante.</p>		

Instrucciones de seguridad

Indicaciones de seguridad importantes: ¡léalas con atención y consérvelas para consultarlas en el futuro!

ADVERTENCIA

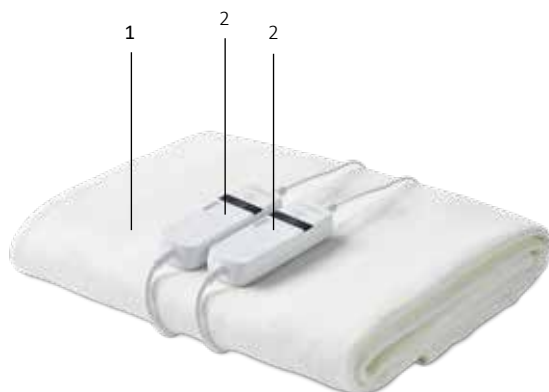
- El incumplimiento de las indicaciones siguientes puede dar lugar a lesiones físicas o daños a objetos (descargas eléctricas, quemaduras, incendios). Los siguientes consejos de seguridad e indicaciones de riesgo no solo sirven para proteger su salud y la de los demás, también son útiles para proteger el producto. Por eso, siga los consejos y advertencias que se mencionan en este manual y, en caso de ceder el producto a otra persona, entréguele también el manual.
- No deberán usar el sobrecolchón eléctrico personas insensibles al calor ni personas que requieran una protección especial porque no sean capaces de reaccionar ante un exceso de calor (por ejemplo, personas diabéticas, personas con cambios en la piel causados por enfermedades o cicatrices en la zona de aplicación, o después de la ingesta de sustancias para aliviar el dolor o de alcohol).
- Si el usuario se duerme con el producto ajustado a una temperatura superior, podría sufrir quemaduras en la piel o un golpe de calor.

- Los bebés (0-3 años) no pueden usar el sobrecolchón eléctrico porque no saben reaccionar ante un exceso de calor.
- Los niños a partir de 3 años podrán usar este producto únicamente cuando uno de sus padres o una persona a su cargo haya ajustado previamente el control y si se les ha instruido adecuadamente sobre el manejo seguro.
- Los niños de 8 o más años y las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas o sin experiencia o conocimientos podrán usar el sobrecolchón eléctrico siempre que sea bajo supervisión o se les haya instruido acerca de su uso seguro y comprendan los peligros que supone este uso.
- No deje a los menores jugar con el sobrecolchón eléctrico.
- No deje a los menores limpiar ni mantener el aparato sin la supervisión adecuada.
- Este sobrecolchón eléctrico no es apto para uso en hospitales.
- El aparato se ha concebido únicamente para uso doméstico o privado y no es apto para fines comerciales.
- ¡No se deben clavar objetos afilados como imperdibles o agujas en el sobrecolchón!
- No use el sobrecolchón si está doblado o enrollado.
- No lo use si está mojado.
- Antes de usar el sobrecolchón eléctrico en una cama articulada, se debe comprobar que ni el sobrecolchón eléctrico ni los cables puedan quedar atrapados, por ejemplo, en las articulaciones.
- Este sobrecolchón eléctrico solo se puede usar con el interruptor indicado en la etiqueta.
- El calentacamas eléctrico se puede conectar únicamente a la tensión de red indicada en la etiqueta.
- Los campos eléctricos y magnéticos emitidos por este sobrecolchón eléctrico podrían interferir en el funcionamiento de un marcapasos en determinadas circunstancias. No obstante, los valores de radiación se encuentran muy por debajo de los límites. Intensidad del campo eléctrico: máx. 5000 V/m, intensidad del campo magnético: máx. 80 A/m, densidad de flujo magnético: máx. 0,1 mT. Por lo tanto, antes de usar este sobrecolchón eléctrico, consulte a su médico o al fabricante del marcapasos.
- No tire de los cables, ni los retuerza o los doble mucho, ya que esto puede hacer que se rompan y se produzca un incendio.

- Si no se colocan bien, el cable y el interruptor del calentacamas eléctrico pueden conllevar peligro de estrangulamiento, de engancharse, tropezar con ellos o pisarlos. El usuario debe asegurarse de colocar de forma segura los cables sobrantes y los cables en general.
- Revise periódicamente el sobrecolchón eléctrico para detectar posibles señales de desgaste o daños. Si encuentra señales de desgaste o daños, si no se usa el sobrecolchón eléctrico como corresponde, o si el sobrecolchón no calienta bien, lléveselo al fabricante para que lo revise.
- Si se daña el cable de este aparato, solicite su cambio al fabricante, el servicio técnico o una persona igualmente cualificada, para evitar situaciones de riesgo.
- Este aparato no se debe usar con un temporizador o un mando a distancia externos.
- No abra ni trate de reparar el aparato bajo ninguna circunstancia. Si lo hace, ya no podremos garantizar un funcionamiento sin fallos. Si no tiene en cuenta estas instrucciones, la garantía quedará invalidada.
- Mientras el sobrecolchón eléctrico está enchufado, evite:
 - poner ningún objeto (como una maleta o una cesta) encima,
 - poner fuentes de calor, como una bolsa o almohadilla de agua caliente, encima.
- Los componentes electrónicos del interruptor se calientan con el uso del sobrecolchón eléctrico. Por eso, no se debe cubrir el interruptor ni el alimentador, ni se deben colocar sobre el sobrecolchón eléctrico mientras se usa.
- Si tiene alguna duda sobre el uso de nuestros aparatos, puede dirigirse a nuestro servicio de atención al cliente.
- Tenga siempre en cuenta estas indicaciones sobre el manejo, la limpieza y la conservación.

Descripción del producto

1. Sobrecolchón eléctrico
2. Interruptor con selector de posición



Uso previsto



¡PRECAUCIÓN!

Este sobrecolchón eléctrico se ha concebido únicamente para colocar encima del colchón para calentar la cama.

Manejo

Seguridad



¡PRECAUCIÓN!

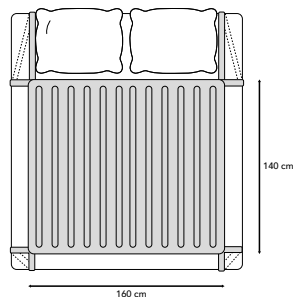
- El sobrecolchón eléctrico dispone de un SISTEMA DE SEGURIDAD. Esta tecnología consiste en un sensor que previene el recalentamiento del sobrecolchón eléctrico en toda la superficie y lo apaga automáticamente en caso de fallo. Si el SISTEMA DE SEGURIDAD apaga el sobrecolchón eléctrico, los niveles de temperatura no se iluminan en posición de encendido.
- Tenga en cuenta que, después de una avería, por motivos de seguridad, el sobrecolchón eléctrico no se puede usar más y debe enviarse a la dirección de servicio indicada.
- Bajo ninguna circunstancia conecte el sobrecolchón eléctrico averiado con otro interruptor del mismo tipo. Esto también provocaría que el sistema de seguridad del interruptor lo apagase definitivamente.

Preparación para el uso

- Extienda el sobrecolchón eléctrico de manera uniforme sobre el colchón. Empiece por la zona de los pies. Fije el sobrecolchón al colchón mediante las cuatro bandas de sujeción, para evitar que se deslice.
- Coloque las bandas cortas en las esquinas del extremo de los pies del colchón y las largas en las esquinas del extremo de la cabeza.

Importante: La zona bajo la almohada no se debe calentar, por eso hay que poner las bandas más largas en ese lado. Para una almohada, se han calculado de unos 50 centímetros. La cabeza refresca el cuerpo cuando está demasiado caliente. Si se calentase también la cabeza, el cuerpo se recalentaría y eso es perjudicial para la salud.

- Conecte el interruptor al punto de conexión de la manta enchufando la toma. El cable deberá quedar aproximadamente a la altura de los hombros.
- Después, enchúfelo a la corriente.
- A continuación, coloque las sábanas en la cama como de costumbre, de modo que el sobrecolchón eléctrico quede entre el colchón y la sábana bajera.
- Cada vez que haga la cama, compruebe que el sobrecolchón eléctrico esté plano y bien extendido, antes de conectarlo.





¡PRECAUCIÓN!

Procure que el sobrecolchón eléctrico esté totalmente plano y bien extendido, y que no se doble ni se arrugue durante el uso. Se recomienda encender el sobrecolchón eléctrico unos 15 minutos antes de irse a dormir y cubrirlo con un edredón para evitar que se pierda el calor.

Encendido

Lleve el selector a la posición 1, 2 o 3 para encender el sobrecolchón eléctrico. En posición de encendido, se ilumina el indicador luminoso.

Ajuste del calor

Posición 0: APAGADO

Posición 1: calentamiento mínimo

Posición 2: calentamiento promedio

Posición 3: calentamiento máximo



ATENCIÓN

- El sobrecolchón eléctrico se calienta más rápido si se conecta primero al máximo nivel de temperatura.



ADVERTENCIA:

Si utiliza el sobrecolchón eléctrico durante varias horas, se recomienda ajustarlo a la posición de calor mínima (posición 1) para evitar un sobrecalentamiento del cuerpo, y consiguientemente posibles quemaduras en la piel.

Función de apagado automático

Esta sobrecolchón eléctrico dispone de una función de apagado automático. Esta función interrumpe el suministro de calor aproximadamente 180 minutos después de la puesta en funcionamiento del sobrecolchón eléctrico. Para poder utilizar de nuevo el sobrecolchón eléctrico, primero debe llevar el interruptor deslizable a la posición de encendido/apagado y seleccionar la posición de calor 0 (apagado). Al cabo de unos 5 segundos, podrá volver a encender el sobrecolchón eléctrico.



Apagado

Deslice el selector a la posición 0 para apagar el sobrecolchón eléctrico. Ninguna el indicador luminoso de permanecerá iluminada.



ATENCIÓN

Si no va a usar el sobrecolchón eléctrico durante varios días, lleve el selector de posición hasta abajo para apagarlo y desenchufe el cable de la corriente. A continuación, desconecte el interruptor del sobrecolchón eléctrico desenchufando la toma.

Limpieza y mantenimiento



ADVERTENCIA

Siempre desenchufe el sobrecolchón eléctrico antes de limpiarlo. A continuación, desconecte el interruptor del sobrecolchón eléctrico desenchufando la toma. De lo contrario, corre el riesgo de sufrir una descarga eléctrica.



¡PRECAUCIÓN!

El interruptor no debe entrar en contacto nunca con agua ni con ningún otro líquido, porque podría dañarse.

- Para limpiar el interruptor, utilice un paño seco y sin pelusa. No utilice detergentes químicos ni abrasivos.
- Las manchas pequeñas en el sobrecolchón eléctrico se pueden limpiar con un paño o con una esponja húmeda y, si es preciso, con un poquito de detergente líquido suave.



¡PRECAUCIÓN!

El sobrecolchón eléctrico no se debe limpiar en seco, ni centrifugar, secar en secadora, retorcer para escurrir ni planchar. De lo contrario, el sobrecolchón eléctrico podría dañarse.

- Si está muy sucio, el sobrecolchón eléctrico se puede lavar en la lavadora.
- Utilice un programa de lavado de 30 °C (temperatura máxima de lavado: 30 °C, proceso muy suave). Por consideraciones medioambientales, recomendamos lavar el sobrecolchón eléctrico junto con otros artículos. Utilice un detergente suave y siga las instrucciones de dosificación del fabricante.



¡PRECAUCIÓN!

Tenga en cuenta que un lavado demasiado frecuente puede desgastar el sobrecolchón eléctrico. Por lo tanto, lave el sobrecolchón eléctrico a máquina como máximo 5 veces durante su vida útil.

- Inmediatamente después del lavado, extienda el sobrecolchón eléctrico aún mojado para darle su forma original y deje que se seque extendido en un tendedero.



¡PRECAUCIÓN!

- No utilice pinzas de tender ni otros objetos similares para sujetar el sobrecolchón eléctrico en el tendedero, ya que podría dañar el sobrecolchón eléctrico.
- No vuelva a conectar el interruptor del sobrecolchón eléctrico hasta que la toma y el sobrecolchón se hayan secado por completo. De lo contrario, se podría dañar el sobrecolchón eléctrico.



ADVERTENCIA

¡No encienda nunca el sobrecolchón eléctrico para secarlo! Si lo hace, corre el riesgo de sufrir una descarga eléctrica.

Conservación

Si no va a usar el sobrecolchón eléctrico durante mucho tiempo, se aconseja guardarlo en su envase original. Para ello, extraiga el enchufe de la toma del sobrecolchón eléctrico.



¡PRECAUCIÓN!

- Espere siempre a que el sobrecolchón eléctrico se enfríe antes de guardarlo. De lo contrario, se podría dañar el sobrecolchón eléctrico.
- Mientras esté guardado, no coloque objetos sobre el sobrecolchón eléctrico, para evitar que se doble excesivamente el cableado.

Reciclaje



Este símbolo indica que el producto no se puede tirar con la basura normal del hogar (2012/19/UE). Siga las normas vigentes en su localidad para la recogida selectiva de aparatos eléctricos y electrónicos. Si se deshace correctamente del producto, evitará consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud de las personas. El material de embalaje de este producto es 100 % reciclable; separe también el material de embalaje.

Spiegazione dei simboli

	<p>Temperatura massima di lavaggio 30 °C.</p>		<p>Leggere attentamente le istruzioni!</p>
	<p>Ciclo delicati.</p>		<p>Non candeggiare.</p>
	<p>Non conficcare spille o aghi nello scaldaletto.</p>		<p>Non asciugare in asciugatrice.</p>
	<p>Non utilizzare lo scaldaletto se è piegato o arrotolato!</p>		<p>Non stirare.</p>
	<p>Non utilizzare con bambini di età inferiore ai 3 anni.</p>		<p>Non lavare a secco.</p>
			<p>STANDARD 100 Special Articles BJ025 221230 TESTEX www.oeko-tex.com</p>
	<p>Questo prodotto è conforme ai requisiti delle normative vigenti a livello nazionale ed europeo.</p>		<p>Produttore</p>
	<p>Smaltire l'apparecchio elettrico in conformità alle disposizioni della direttiva UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche.</p>		

	L'apparecchio è a doppio isolamento ed è conforme alla classe di protezione 2.		Lo scaldaletto elettrico è adatto per 2 persone.
	PERICOLO! Avvertimento in merito a un possibile rischio di lesioni fisiche o danni alla salute.		
	ATTENZIONE! Avvertimento di sicurezza in merito a un possibile rischio di danni all'apparecchio o ai suoi accessori.		
	IMPORTANTE! Informazioni importanti da leggere attentamente.		

Avvertenze di sicurezza

Istruzioni di sicurezza importanti - Leggere attentamente e conservare per ogni riferimento futuro!

PERICOLO!

- Il mancato rispetto delle istruzioni che seguono può provocare danni fisici o materiali (shock elettrici, ustioni, incendi). Gli avvisi di sicurezza e le informazioni sui possibili rischi riportati qui di seguito non mirano soltanto a tutelare la salute dell'utente o di terze persone, ma anche a evitare danni all'apparecchio. Si raccomanda pertanto di rispettare sempre tutti gli avvisi e le informazioni qui illustrati, di tenere questo manuale di istruzioni sempre a portata di mano e di consegnarlo a qualsiasi persona intenda utilizzare l'apparecchio.
- Lo scaldaletto elettrico non deve essere utilizzato da persone con sensibilità ridotta al calore o che necessitano di una fonte consistente di calore: queste persone non sono infatti in grado di reagire in caso di surriscaldamento. (Ad esempio, diabetici, persone che hanno riportato alterazioni cutanee o cicatrici sull'area di applicazione a causa di malattie oppure chi ha appena assunto analgesici o alcolici.)

- Qualora si dorma con il dispositivo impostato su una temperatura più elevata, potrebbero verificarsi ustioni cutanee o colpi di calore.
- Lo scaldaletto elettrico non deve essere utilizzato con bambini di età inferiore ai 3 anni, poiché non sono in grado di reagire in caso di surriscaldamento.
- Il dispositivo non deve essere utilizzato da bambini di età superiore ai 3 anni, a meno che non sia stato preimpostato da un genitore o da chi ne fa le veci e a meno che i bambini non siano stati adeguatamente istruiti su come operare in maniera sicura il dispositivo.
- Lo scaldaletto elettrico può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni, da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate e da persone non esperte o con conoscenze limitate a patto che siano adeguatamente supervisionati o siano stati sufficientemente istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e su tutti i pericoli che possono derivare dall'uso dell'apparecchio.
- Non consentire ai bambini di giocare con lo scaldaletto elettrico.
- Ai bambini non deve essere permesso di pulire l'apparecchio né di svolgere operazioni di manutenzione senza supervisione.
- Questo scaldaletto elettrico non è adatto all'uso negli ospedali.
- Questo apparecchio è destinato unicamente a un uso domestico/privato, mentre non ne è permesso l'uso a fini commerciali.
- Non conficcare spille o aghi nello scaldaletto!
- Non utilizzare lo scaldaletto se è piegato o stropicciato (ovvero se non è completamente steso).
- Non utilizzare lo scaldaletto se è umido o bagnato.
- Prima dell'utilizzo su un letto reclinabile, è necessario verificare che non esista la possibilità per lo scaldaletto elettrico e il cavo di rimanere schiacciati o altrimenti bloccati, ad esempio dai meccanismi del letto.
- Questo scaldaletto elettrico può essere utilizzato esclusivamente con l'interruttore indicato sull'etichetta.
- Collegare il coprimaterasso termico esclusivamente alla tensione di rete riportata sulla targhetta.
- In determinate circostanze, i campi elettrici e magnetici emessi dallo scaldaletto possono alterare il funzionamento di un pacemaker. Pur tuttavia, tali emissioni rientrano

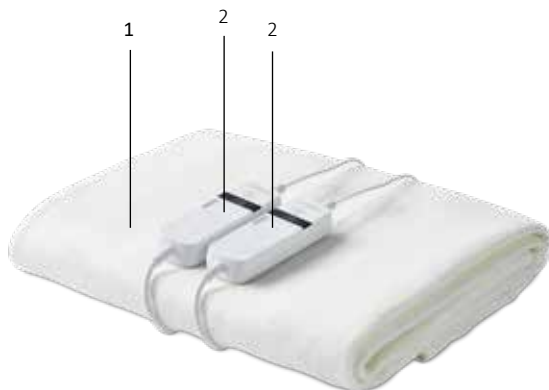
abbondantemente nei valori limite. Intensità di campo elettrico: max. 5000 V/m - Intensità di campo magnetico: max. 80 A/m - Densità di flusso magnetico: max. 0,1 millitesla. Prima di utilizzare lo scaldaletto elettrico, si raccomanda ad ogni modo di consultare il proprio medico curante e/o il produttore del pacemaker in uso.

- Non tirare o avvolgere i cavi elettrici, né piegarli eccessivamente. Ciò potrebbe causare la rottura dei fili con conseguente rischio di incendio.
- Se non sistemati correttamente, il cavo e l'interruttore del coprimaterasso termico possono comportare un rischio di aggancio, strangolamento, inciampo o rischiano di essere calpestati. L'utente deve assicurarsi che i cavi, in particolare quelli più lunghi del necessario, siano sistemati in modo sicuro.
- Verificare regolarmente che lo scaldaletto elettrico non presenti segni di usura o danni. Qualora lo scaldaletto presenti segni di usura o danni, non venga utilizzato secondo le istruzioni o non riscaldi più come dovuto, prima di utilizzarlo sarà necessario sottoporlo a un controllo da parte del produttore.
- Qualora sia danneggiato, il cavo elettrico dovrà essere sostituito dal produttore, dal suo servizio clienti o da un tecnico qualificato al fine di prevenire eventuali situazioni di pericolo.
- L'apparecchio non è adatto all'uso con un timer o un telecomando.
- Non aprire o riparare da soli l'apparecchio. In caso contrario, non sarà più possibile garantirne il funzionamento corretto e privo di difetti. In caso di mancato rispetto di queste istruzioni, la garanzia viene a cadere.
- Durante il funzionamento, non appoggiare sullo scaldaletto:
 - oggetti di alcun tipo (ad esempio, una valigia o un cesto per la biancheria),
 - fonti di calore (ad esempio, una borsa per l'acqua calda o un cuscino riscaldante).
- Le componenti elettroniche presenti nell'interruttore si riscaldano durante l'utilizzo dello scaldaletto elettrico. Pertanto, né l'interruttore né l'alimentatore di corrente dovranno essere coperti o appoggiati sullo scaldaletto se questo è in funzione.

- Si raccomanda di contattare il nostro servizio clienti per qualsiasi domanda relativa all'utilizzo dei nostri apparecchi.
- Leggere attentamente e tenere sempre a portata di mano le istruzioni relative a come usare, pulire e riporre correttamente l'apparecchio.

Descrizione del prodotto

1. Scaldaletto elettrico
2. Interruttore con selettore di posizione



Scopo dell'apparecchio



ATTENZIONE!

Lo scaldaletto elettrico è idoneo esclusivamente al riscaldamento del letto.

Utilizzo

Sicurezza



ATTENZIONE!

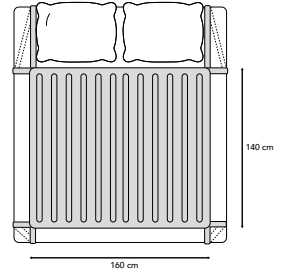
- Lo scaldaletto elettrico è dotato di un sistema di sicurezza. La tecnologia impiegata impedisce il surriscaldamento di qualsiasi parte della superficie dello scaldaletto elettrico, spegnendolo automaticamente in caso di malfunzionamento. Qualora il sistema di sicurezza abbia causato lo spegnimento dello scaldaletto elettrico, la spia luminosa non indicherà più la posizione selezionata ad apparecchio acceso.
- Attenzione! Per motivi di sicurezza, in seguito a un malfunzionamento lo scaldaletto elettrico non deve essere più utilizzato e deve essere inviato all'assistenza tecnica all'indirizzo indicato.
- In qualsiasi caso, non collegare lo scaldaletto elettrico difettoso a un altro interruttore dello stesso tipo. Così facendo, il sistema di sicurezza dell'interruttore causerebbe lo spegnimento definitivo dell'apparecchio.

Preparazione

- Stendere lo scaldaletto elettrico in modo uniforme e senza pieghe sul materasso, iniziando dal fondo del letto. Fissare lo scaldaletto al materasso servendosi delle quattro fasce elastiche in modo tale che non possa spostarsi.
- Le fasce elastiche più corte devono trovarsi in corrispondenza degli angoli sul fondo del letto, mentre quelle più lunghe vanno fissate alla parte superiore.

Importante: lo scaldaletto non deve trovarsi sotto al cuscino; per questo motivo, le fasce elastiche sono più lunghe nella parte superiore. Si calcolano circa 50 cm di spazio per un cuscino. In caso percepisca un aumento troppo elevato della temperatura, la testa consente il raffreddamento del corpo. Qualora si riscaldi anche la testa, tuttavia, potrebbe verificarsi un surriscaldamento corporeo, una situazione tutt'altro che ottimale per la salute.

- Collegare il connettore dell'interruttore alla presa situata sullo scaldaletto. Il cavo deve essere posizionato all'incirca all'altezza delle spalle.
- Quindi, inserire la spina dell'interruttore nella presa di corrente.
- Infine, stendere normalmente il lenzuolo sul letto, in modo tale che lo scaldaletto si trovi fra il materasso e il lenzuolo.
- Al momento di rifare il letto, verificare sempre che lo scaldaletto elettrico sia steso in modo uniforme e senza pieghe; in caso contrario, non collegarlo alla presa di corrente.



ATTENZIONE!

Assicurarsi che lo scaldaletto elettrico sia steso completamente, in modo uniforme e senza pieghe, e non si pieghi, stropicci o arotoli durante l'utilizzo. Si consiglia di accendere lo scaldaletto elettrico circa 15 minuti prima di coricarsi e di stendere sul letto un copriletto, una trapunta o simili al fine di impedire la dispersione del calore.

Accensione

Per accendere lo scaldaletto elettrico, portare l'interruttore nella posizione 1, 2 o 3. Ad apparecchio acceso, si illuminerà la spia di controllo.

Intensità del calore

Posizione 0: scaldaletto spento

Posizione 1: intensità minima

Posizione 2: intensità media

Posizione 3: intensità massima



IMPORTANTE!

- Per riscaldare lo scaldaletto elettrico più velocemente, selezionare la posizione di riscaldamento più elevata fin dall'inizio.



PERICOLO!

Qualora si desideri lasciare acceso lo scaldaletto elettrico per più ore, si consiglia di selezionare la posizione di riscaldamento più bassa (1) per evitare il surriscaldamento del corpo con conseguente possibile ustione cutanea o colpo di calore.

Funzione di spegnimento automatico

Lo scaldaletto elettrico è dotato di una funzione di spegnimento automatico, che interrompe l'emissione del calore dopo circa 180 minuti dall'accensione. In questo caso. Per accendere nuovamente lo scaldaletto elettrico: portare l'interruttore sulla posizione di riscaldamento 0 (cuscino spento), quindi, dopo circa 5 secondi, selezionare la posizione di riscaldamento desiderata.



Spegnimento

Portare l'interruttore nella posizione 0 per spegnere lo scaldaletto elettrico. La spia di controllo si spegnerà.



IMPORTANTE!

Qualora non si utilizzi lo scaldaletto elettrico per un periodo di più giorni, portare l'interruttore verso il basso per spegnere l'apparecchio e scollegare la spina dalla presa di corrente. Quindi, scollegare il connettore dell'interruttore dal connettore situato sullo scaldaletto.

Pulizia e manutenzione



PERICOLO!

Prima di procedere a qualsiasi operazione di pulizia, scollegare sempre la spina dello scaldaletto dalla presa di corrente. Quindi, scollegare il connettore dell'interruttore dal connettore situato sullo scaldaletto: in caso contrario, si correrà il rischio di subire uno shock elettrico.



ATTENZIONE!

Tenere sempre l'interruttore lontano da acqua e altri liquidi. In caso contrario, potrebbe danneggiarsi.

- Per pulire l'interruttore, utilizzare un panno asciutto che non lasci pelucchi. Non utilizzare detersivi o prodotti abrasivi chimici.
- È possibile rimuovere dallo scaldaletto eventuali macchie di piccole dimensioni utilizzando un panno o una spugna umida, se del caso aiutandosi con un filo di detergente liquido per delicati.



ATTENZIONE!

Lo scaldaletto elettrico non deve essere lavato a secco, centrifugato, asciugato a tamburo, pressato o stirato. In caso contrario, potrebbe danneggiarsi.

- In caso di sporco più resistente o diffuso, lo scaldaletto elettrico può essere lavato in lavatrice, selezionando esclusivamente il programma a 30 °C (temperatura massima di lavaggio 30 °C, ciclo delicati).
- Per contribuire al rispetto dell'ambiente, si consiglia di lavare lo scaldaletto elettrico insieme ad altri articoli. Utilizzare un detergente per delicati nelle dosi indicate dal produttore.



ATTENZIONE!

I lavaggi frequenti provocano l'usura dello scaldaletto elettrico. Si raccomanda pertanto di lavarlo al massimo 5 volte in lavatrice nel corso di tutta la durata della sua vita utile.

- Appena terminato il ciclo di lavaggio, distendere immediatamente lo scaldaletto elettrico ancora bagnato per fargli riprendere la forma originale, quindi stenderlo ad asciugare su uno stendibiancheria.



ATTENZIONE!

- Non utilizzare mollette per il bucato o altri fermagli per assicurare lo scaldaletto elettrico allo stendibiancheria. In caso contrario, potrebbe danneggiarsi.
- Non collegare l'interruttore fino a quando lo scaldaletto e il connettore situato su di esso non saranno completamente asciutti. In caso contrario, lo scaldaletto elettrico potrebbe danneggiarsi.



PERICOLO!

Non accendere MAI lo scaldaletto elettrico per farlo asciugare! Così facendo, si correrà il rischio di subire uno shock elettrico.

Come conservare l'apparecchio

Qualora lo scaldaletto elettrico non venga utilizzato per un lungo periodo di tempo, si consiglia di riporlo, conservandolo nella confezione originale. Prima, sarà però necessario scollegare il connettore dell'interruttore dal connettore dello scaldaletto elettrico.



ATTENZIONE!

- Prima di riporlo, assicurarsi che lo scaldaletto elettrico si sia raffreddato completamente. In caso contrario, lo scaldaletto elettrico potrebbe danneggiarsi.

- Dopo averlo riposto, non appoggiare mai oggetti sopra allo scaldaletto elettrico per evitare danni al circuito elettrico.






Smaltimento



Questo simbolo indica che il prodotto non può essere smaltito insieme ai rifiuti domestici indifferenziati (direttiva 2012/19/UE). Si raccomanda di attenersi alle norme in vigore nel proprio paese per quanto riguarda lo smaltimento degli apparecchi elettrici ed elettronici. Uno smaltimento corretto del prodotto evita ricadute negative sull'ambiente e sulla salute pubblica. I materiali da imballaggio di questo prodotto sono riciclabili al 100%: si raccomanda pertanto di smaltirli separatamente.

Objaśnienie symboli

	<p>Maksymalna temperatura prania 30 °C.</p>		<p>Przeczytaj wskazówki!</p>
	<p>Bardzo łagodny proces.</p>		<p>Nie wybielać.</p>
	<p>Nie wbijać igieł w koc!</p>		<p>Nie suszyć w suszarce.</p>
			<p>Nie prasować.</p>
	<p>Nie używać, gdy koc jest złożony lub zwinięty!</p>		<p>Nie czyścić chemicznie.</p>
			
	<p>Ten produkt spełnia wymagania aktualnych, europejskich i krajowych dyrektyw.</p>		<p>Producent</p>
	<p>Urządzenie elektryczne należy utylizować zgodnie z dyrektywą (WE) WEEE (w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego).</p>		

	<p>Urządzenie posiada podwójną izolację i spełnia klasę ochronności 2.</p>		<p>Koc elektryczny jest przeznaczony dla 2 osób.</p>
	<p>OSTRZEŻENIE; Ostrzeżenie dotyczące ryzyka lub zagrożenia dla Państwa zdrowia.</p>		
	<p>PRZESTROGA; Ostrzeżenie bezpieczeństwa dotyczące potencjalnej szkody w zakresie urządzenia lub jego osprzętu.</p>		
	<p>UWAGA; Kwestia wymagająca zwrócenia uwagi na ważne informacje.</p>		

Zalecenia bezpieczeństwa

Ważne zalecenia bezpieczeństwa – przeczytaj uważnie i zachowaj na potrzeby użycia w przyszłości!

OSTRZEŻENIE

- Nieprzestrzeganie poniższych zaleceń może prowadzić do odniesienia obrażeń ciała lub uszkodzenia mienia (porażenie prądem, poparzenia, pożar). Następujące zalecenia bezpieczeństwa i symbole wskazujące na zagrożenia służą nie tylko do ochrony Państwa zdrowia lub zdrowia innych osób, ale także mają na celu chronić produkt. Z tego względu należy zawsze brać pod uwagę wymienione zalecenia i ostrzeżenia oraz dołączać tę instrukcję, jeśli przekazuje się urządzenie innej osobie.
- Koca elektrycznego pod prześcieradło nie można używać w przypadku osób, które są nadwrażliwe na ciepło lub potrzebują zwiększonej ochrony, ponieważ nie są w stanie prawidłowo reagować na przegrzanie (np. diabetycy, osoby z chorobowymi zmianami skórnymi lub bliznami w obszarze użycia urządzenia, osoby po przyjęciu leków przeciwbólowych lub alkoholu).
- Jeśli urządzenie zostanie przełączone w tryb uśpienia ze sterownikiem ustawionym na wyższą temperaturę, użytkownik

może doznać poparzeń skóry lub udaru ciepłego.

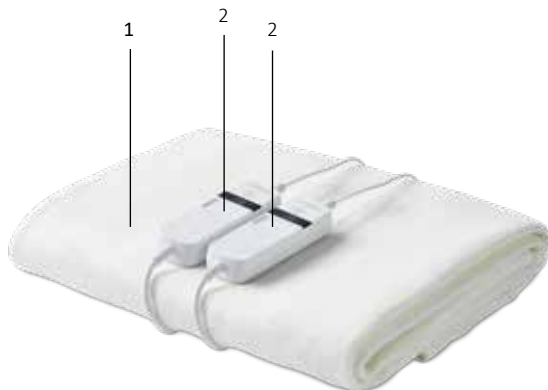
- Koca elektrycznego pod prześcieradło nie można używać u bardzo małych dzieci (0-3 lata), ponieważ nie są one w stanie prawidłowo reagować na przegrzanie.
- Urządzenie nie może być używane przez małe dzieci w wieku powyżej 3 lat, chyba że sterownik został ustawiony przez rodzica lub opiekuna, a dziecko zostało odpowiednio poinstruowane na temat tego, w jaki sposób bezpiecznie obsługiwać sterownik.
- Koc elektryczny pod prześcieradło może być używany przez dzieci w wieku powyżej 8 lat i przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, umysłowych i mentalnych bądź osoby nieposiadające doświadczenia lub wiedzy, kiedy używają one koca pod nadzorem lub są poinstruowane na temat bezpiecznego jego użytkowania, a także rozumieją związane z tym zagrożenia.
- Dzieci nie mogą bawić się kocem elektrycznym pod prześcieradło.
- Urządzenie nie może być czyszczone ani konserwowane przez dzieci, chyba że odbywa się to pod odpowiednim nadzorem.
- Ten koc elektryczny pod prześcieradło nie jest przeznaczony do użytku szpitalnego.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego lub prywatnego, a nie do celów komercyjnych.
- Nie można wbijać igieł w koc elektryczny!
- Nie można używać koca, jeśli jest złożony lub zwinięty.
- Nie można używać koca, jeśli jest mokry.
- Przed użyciem na łóżku regulowanym należy sprawdzić, czy koc elektryczny pod prześcieradło lub jego przewody nie mogą zaklinować się w zawiasach łóżka.
- Ten koc elektryczny może być używany wyłącznie razem z przełącznikiem przedstawionym na etykiecie.
- Wkład rozgrzewający może być podłączony tylko do napięcia sieciowego wskazanego na etykiecie.
- Pola elektryczne i magnetyczne emitowane przez ten koc elektryczny pod prześcieradło mogą w pewnych warunkach wpływać na działanie rozruszników serca. Wartości promieniowania wynoszą jednak zdecydowanie poniżej wartości granicznych: natężenie pola elektrycznego: maks. 5000 V/m, natężenie pola magnetycznego: maks. 80 A/m, indukcja magnetyczna: maks. 0,1 militesli. Przed użyciem koca

elektrycznego należy więc skontaktować się ze swoim lekarzem lub producentem rozrusznika serca.

- Nie ciągnij, nie przekręcaj ani nie zginaj zbyt mocno przewodu. Może to skutkować ich pęknięciem, a to z kolei może doprowadzić do pożaru.
- Kabel i przełącznik wkładu rozgrzewającego mogą powodować ryzyko zahaczenia, uduszenia, potknięcia lub kopnięcia, jeśli nie są prawidłowo rozmieszczone. Użytkownik musi zapewnić bezpieczne ułożenie kabli nadmiarowych i kabli w ogóle.
- Koc elektryczny pod prześcieradło należy regularnie kontrolować pod kątem zużycia lub uszkodzeń. W razie obecności oznak zużycia lub uszkodzenia, jeśli koc elektryczny nie jest używany zgodnie z przeznaczeniem lub jeśli przestaje on grzać, przed użyciem powinien on zostać sprawdzony przez producenta.
- Kiedy przewód sieciowy urządzenia ulega uszkodzeniu, powinien on zostać wymieniony przez producenta, jego dział obsługi klienta lub porównywalnie wykwalifikowaną osobę, aby uniknąć wystąpienia niebezpiecznych sytuacji.
- Tego urządzenia nie można obsługiwać przy użyciu zewnętrznego zegara lub zdalnego sterowania.
- Urządzenia nie można w żadnym razie otwierać ani samodzielnie naprawiać. W innym wypadku nie możemy zagwarantować bezawaryjnego działania. Nieprzestrzeganie tych instrukcji powoduje wygaśnięcie gwarancji.
- Kiedy koc elektryczny pod prześcieradło jest włączony, nie można kłaść na nim:
 - żadnych przedmiotów (np. walizek lub koszyków na pranie);
 - żadnych źródeł ciepła, takich jak termofor, poduszka rozgrzewająca itp.
- Podczas użycia koca elektrycznego pod prześcieradło części elektroniczne w przełączniku nagrzewają się. Z tego względu przełącznika i zasilania sieciowego nie można zasłaniać ani kłaść na częściach elektrycznych, kiedy są one używane.
- Jeśli mają Państwo jeszcze jakiegokolwiek pytania na temat użytkowania naszych urządzeń, mogą Państwo kontaktować się z naszym działem obsługi klienta.
- Należy zawsze pamiętać o zaleceniach dotyczących obsługi, czyszczenia i przechowywania urządzenia.

Opis produktu

1. Koc elektryczny pod prześcieradło
2. Przełącznik z pokrętłem zmiany trybu



Zalecane użytkowanie



PRZESTROGA!

Koc elektryczny pod prześcieradło służy wyłącznie do podgrzewania łóżek.

Obsługa

Bezpieczeństwo

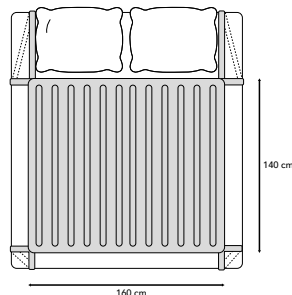


PRZESTROGA!

- Koc elektryczny pod prześcieradło jest wyposażony w SYSTEM BEZPIECZEŃSTWA. Ta technologia czujników zapobiega przegrzaniu koca elektrycznego pod prześcieradło na całej powierzchni poprzez automatyczne wyłączenie w razie awarii. Jeżeli SYSTEM BEZPIECZEŃSTWA wyłączy koc elektryczny pod prześcieradło, to po uruchomieniu poziomy temperatury nie będą się już świecić.
- Należy pamiętać o tym, że po wystąpieniu awarii koc elektryczny pod prześcieradło nie może być używany i należy przesłać go na podany adres serwisu.
- Uszkodzonego koca elektrycznego pod prześcieradło w żadnym razie nie można podłączać do innego przełącznika tego samego typu. To zapewniłoby również trwałe wyłączenie przez system bezpieczeństwa w przełączniku.

Oddanie do użytku

- Koc elektryczny należy rozłożyć równomiernie na powierzchni materaca, zaczynając od części, w której znajdują się stopy. Przy użyciu czterech taśm mocujących możesz przymocować koc do materaca, aby się nie zsuwał.
- Umieść krótkie taśmy na rogach materaca w części, w której znajdują się stopy, a długie taśmy na rogach materaca w części, w której znajduje się głowa.
Ważne: Taśmy w tej części są dłuższe, ponieważ pod poduszką nie może znajdować się żadne źródło ogrzewania. Na potrzeby poduszki liczy się ok. 50 cm. Głowa odpowiada mianowicie za chłodzenie organizmu, kiedy jest on nadmiernie rozgrzany. Ogrzewanie głowy mogłoby więc doprowadzić do przegrzania organizmu, co z kolei może mieć negatywny wpływ na stan zdrowia.
- Podłącz przełącznik do punktu przyłączeniowego przy kocu, podłączając wtyczkę. Przewód powinien znajdować się mniej więcej na wysokości ramion.
- Następnie podłącz wtyczkę do gniazdka.
- Potem rozłóż standardowo pościel na łóżku, tak aby koc elektryczny znajdował się między materacem a pościelą.
- Ściągnij łóżko, za każdym razem przed włączeniem koca elektrycznego, sprawdzaj, czy nie jest on nigdzie zagięty i czy jest odpowiednio rozłożony.





PRZESTROGA!

ZDbaj o to, aby koc elektryczny był całkowicie rozłożony na płasko, a podczas użycia nie był zgięty ani zwinięty. Zalecamy włączenie koca elektrycznego około 15 minut przed położeniem się do łóżka i zakrycie go kołdrą, aby zapobiec uwalnianiu się ciepła.

Włączanie

Ustaw suwak w pozycji 1, 2 lub 3, aby włączyć koc elektryczny pod prześcieradło.

Po włączeniu zostaje podświetlony kontrolka grzania.

Ustawianie pozycji grzania

Pozycja 0: WYŁ.

Pozycja 1: minimalne grzanie

Pozycja 2: średnia grzanie

Pozycja 3: maksymalne grzanie



UWAGA

- Koc elektryczny nagrzewa się najszybciej, kiedy najpierw ustawi się go na najwyższym poziomie temperatury.



OSTRZEŻENIE:

Jeśli koc elektryczny pod prześcieradło jest używany przez kilka godzin, zalecamy ustawianie go w najniższej pozycji (pozycja 1), aby zapobiec przegrzaniu ciała, które mogłoby spowodować oparzenia skóry lub udar ciepły.

Funkcja automatycznego wyłączenia

Koc elektryczny pod posiada funkcję automatycznego wyłączenia. W wyniku tego dopływ ciepła zostaje wstrzymany ok. 180 minut po rozpoczęciu użycia pod. Aby móc ponownie korzystać z koca elektrycznego pod należy najpierw ustawić suwak WŁ./WYŁ. I trybów grzania w pozycji 0 (WYŁ.). Po około 5 sekundach można ponownie włączyć koc elektryczny pod.



Wyłączanie

Przesuń suwak w pozycja 0, aby wyłączyć koc elektryczny pod prześcieradło. Kontrolka przestaje być wtedy podświetlony.



UWAGA

Jeżeli koc elektryczny pod prześcieradło nie jest używany przez kilka dni, to ustaw suwak w dół, aby wyłączyć koc elektryczny i odłączyć przewód zasilający. Następnie odłącz przełącznik koca elektrycznego pod prześcieradło, wyciągając wtyczkę.

Czyszczenie | konserwacja



OSTRZEŻENIE

Przed rozpoczęciem czyszczenia koca elektrycznego pod prześcieradło należy zawsze wyciągnąć wtyczkę z gniazdka. Następnie odłączyć przełącznik koca elektrycznego pod prześcieradło, wyciągając wtyczkę. W innym razie ponosi się ryzyko porażenia prądem.



PRZESTROGA!

Przełącznik nie może mieć w żadnym wypadku kontaktu z wodą lub innymi cieczami. W wyniku tego może on ulec uszkodzeniu.

- Na potrzeby czyszczenia przełącznika używaj suchej, gładkiej ściereki. Nie używaj jakichkolwiek chemicznych środków czyszczących lub ściernych.

- Drobne plamy na kocu elektrycznym można usuwać przy użyciu ścierki lub wilgotnej gąbki oraz ewentualnie z dodatkiem niewielkiej ilości delikatnego środka piorącego w płynie.



PRZESTROGA!

Koca elektrycznego pod prześcieradło nie można czyścić chemicznie, wirować, suszyć maszynowo, maglować ani prasować. W innym razie może to doprowadzić do uszkodzenia koca elektrycznego pod prześcieradło.

- W przypadku poważnego zabrudzenia koc elektryczny można prać w pralce.
- Pralkę należy w tym celu ustawić na program 30 °C (maksymalna temperatura prania 30 °C, bardzo łagodny proces). Ze względów ochrony środowiska polecamy Państwu prać koc elektryczny razem z innymi rzeczami. Należy do tego celu użyć delikatnego środka piorącego zgodnie z instrukcjami dozowania podanymi przez producenta.



PRZESTROGA!

Uwaga! Zbyt częste pranie zwiększa zużycie koca elektrycznego. Dlatego też koc elektryczny można prać w pralce maksymalnie 5 razy w ciągu jego okresu żywotności.

- Natychmiast po zakończeniu programu prania wyciągnij jeszcze mokry koc elektryczny w oryginalnym formacie i pozostaw go do wysuszenia na poziomej suszarce na pranie.



PRZESTROGA!

- Nie używaj żadnych klamerek do prania ani innych zacisków na potrzeby mocowania koca elektrycznego do suszarki. W innym razie może to doprowadzić do uszkodzenia koca elektrycznego pod prześcieradło.
- Przełącznik przy kocu elektrycznym pod prześcieradło można włączyć ponownie dopiero, kiedy wtyczka i koc będą całkowicie suche. W innym razie koc elektryczny pod prześcieradło może ulec uszkodzeniu.



OSTRZEŻENIE

Pod żadnym pozorem nie podłączaj koca elektrycznego pod prześcieradło, aby w ten sposób go wysuszyć! Ponośisz wtedy ryzyko porażenia prądem.

Przechowywanie

Jeżeli nie korzysta się z koca elektrycznego pod prześcieradło przez dłuższy czas, zalecamy przechowywać go w oryginalnym opakowaniu. W tym celu wyciągnij wtyczkę przełącznika z przyłącza koca elektrycznego pod prześcieradło.



PRZESTROGA!

- Przed pozostawieniem koca elektrycznego pod prześcieradło do przechowywania zawsze pozwól najpierw, aby ostygnął.
- W innym razie koc elektryczny może ulec uszkodzeniu. Podczas przechowywania nie kładź na kocu elektrycznym żadnych przedmiotów, aby uniknąć ostrego zagięcia w przewodach.

Recykling


















Ten symbol oznacza, że tego produktu nie można utylizować wraz ze standardowymi odpadami komunalnymi (2012/19/UE). Przestrzegaj przepisów obowiązujących w danym kraju odnośnie do segregowania odpadów elektrycznych i elektronicznych.

Utylizując produkt prawidłowo, zapobiegasz negatywnym skutkom dla środowiska i zdrowia publicznego.

Materiał opakowaniowy tego produktu w 100% nadaje się do ponownego użycia, dlatego należy go wyrzucić osobno.

Vysvětlení symbolů

	<p>Maximální teplota praní 30 °C.</p> <p>Velmi mírný proces.</p>		<p>Přečtěte si pokyny!</p>
	<p>Nepíchejte do podložky jehlami!</p>		<p>Nebělte.</p>
	<p>Nepoužívejte, pokud je podložka přeložená nebo srolovaná!</p>		<p>Nežehlete.</p>
	<p>Nepoužívejte u velmi malých dětí (0–3 roky).</p>		<p>Nečistěte chemicky.</p> <p>Materiály použité s tímto spotřebičem jsou v souladu s vysokými socio-ekologickými požadavky normy Oeko-Tex 100.</p>
	<p>Tento výrobek splňuje požadavky současných evropských a národních směrnic.</p>		<p>Výrobce</p>
	<p>Elektrický spotřebič zlikvidujte v souladu se směrnicí ES – OEEZ (Odpadní elektrická a elektronická zařízení).</p>		

	Spotřebič je dvojitě izolovaný a odpovídá třídě ochrany 2.		Elektrická deka je vhodná pro 2 osoby.
	VAROVÁNÍ; Varování před rizikem zranění nebo nebezpečí pro vaše zdraví.		
	POZOR; Bezpečnostní varování před možným poškozením spotřebiče nebo příslušenství.		
	UPOZORNĚNÍ; Upozornění na důležité informace.		

Bezpečnostní předpisy

Důležité bezpečnostní pokyny - pozorně si je přečtěte a uschovejte pro pozdější použití!

VAROVÁNÍ

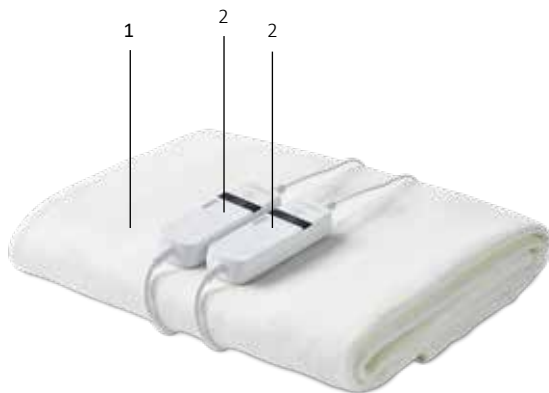
- Nedodržení dále uvedených pokynů může způsobit škody na zdraví nebo věcné škody (úraz elektrickým proudem, popáleniny kůže, požár). Níže uvedené bezpečnostní pokyny slouží nejen k ochraně vašeho zdraví nebo zdraví dalších osob, ale i k ochraně produktu. Dodržujte proto bezpečnostní pokyny a přiložte tento návod v případě předání výrobku dále.
- Tuto vyhřevnou podložku do postele nesmí používat osoby necitlivé na teplo a jiné osoby vyžadující ochranu, které neumějí reagovat na přehřátí (např. diabetici, osoby s onemocněním projevujícím se změnami na kůži nebo osoby s jizvami na kůži v oblasti aplikace, po užití utišujících léků nebo po požití alkoholu).
- Pokud je přístroj zapnutý s ovládacími prvky nastavenými na vyšší teplotu, může uživatel utrpět popáleniny nebo úpal.
- Tuto vyhřevnou podložku do postele nesmí používat velmi malé děti (0-3 roky), neboť neumějí reagovat na přehřátí.
- Přístroj nesmí používat malé děti starší 3 let, pokud ovládací prvky předem nenastavil rodič nebo opatrovník a pokud dítě nebylo řádně poučeno o tom, jak ovládací prvky bezpečně používat.

- Tuto vyhřevnou podložku do postele smí používat děti starší 8 let i osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo pokud byly poučeny ohledně jejího bezpečného používání a pokud chápou případná rizika.
- Děti si s vyhřevnou podložkou do postele nesmí hrát.
- Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dohledu.
- Tato vyhřevná podložka do postele není určena pro použití v nemocnicích.
- Tato vyhřevná podložka do postele je určena pouze pro použití v domácím/soukromém prostředí, ne v komerční oblasti.
- Do přikrývky nevpučujte žádné špendlíky!
- Nepoužívejte přikrývku, jestliže je složená.
- Nepoužívejte přikrývku, jste-li mokří.
- Před použitím na polohovací posteli je třeba zkontrolovat, zda nedošlo k sevření nebo shrnutí vyhřevné podložky nebo kabelu, např. v kloubových závěsech.
- Tuto vyhřevnou podložku do postele lze použít pouze ve spojení s přepínačem uvedeným na štítku.
- Tato vyhřevná podložka do postele se smí připojovat pouze k síťovému napětí uvedenému na etiketě.
- Elektrická a magnetická pole vycházející z této vyhřevné podložky do postele mohou za určitých okolností rušit funkci kardiostimulátoru. Nedosahují však zdaleka hraničních hodnot: síla elektrického pole: max. 5 000 V/m, síla magnetického pole: max. 80 A/m, magnetická indukce: max. 0,1 mT. Před použitím této vyhřevné podložky do postele se proto poraďte se svým lékařem a výrobcem kardiostimulátoru.
- Za kabely netahejte, nekruťte s nimi nebo je nelámejte. To může způsobit přetržení drátu a posléze požár.
- Kabel a přepínač vyhřevné podložky do postele mohou při nevhodném uložení představovat nebezpečí z hlediska zachycení, zakopnutí, uškrcení nebo špatného došlápnutí. Uživatel musí obecně zajistit bezpečné umístění všech kabelů.
- Tuto vyhřevnou podložku do postele je třeba často kontrolovat, zda nevykazuje známky poškození nebo opotřebení. Pokud se takové známky objeví, vyhřevná podložka do postele nebyla správně používána a již se nezahřívá, je třeba ji před dalším použitím nechat zkontrolovat výrobcem.

- Tento spotřebič nesmí být ovládán s externím časovým přepínačem nebo dálkovým ovládáním.
- V žádném případě nesmíte výhřevnou podložku do postele (včetně příslušenství) otvírat nebo opravovat, jinak již nelze zaručit její správnou funkci. V případě nedodržení těchto pokynů záruka zaniká.
- Jestliže dojde k poškození napájecího kabelu výhřevné podložky do postele, musíte ho vyřadit a odstranit. Pokud ho nelze vyjmout, musíte vyřadit a odstranit celou výhřevnou podložku do postele.
- Po zapnutí této výhřevné podložky do postele se na ni nesmí pokládat
 - žádné předměty s ostrými hranami,
 - žádný zdroj tepla, např. ohřívací láhev, výhřevná poduška a podobně.
- Elektronické součástky v přepínači se při používání výhřevné podložky do postele zahřívají. Přepínač proto nesmí být zakrytý nebo nesmí ležet na výhřevné podložce do postele, je-li tato podložka zapnutá.
- Věnujte pozornost pokynům uvedeným v následujících kapitolách: Obsluha, čištění a údržba, uložení.
- Pokud byste měli dotazy v souvislosti s používáním našich přístrojů, obraťte se prosím na náš zákaznický servis.

Popis výrobku

1. Elektrická podložka pod prostěradlo
2. Vypínač s polohovým přepínačem



Předepsané použití



POZOR!

Elektrická podložka pod prostěradlo je určena výlučně k vyhřívání postelí.

Obsluha

Bezpečnost

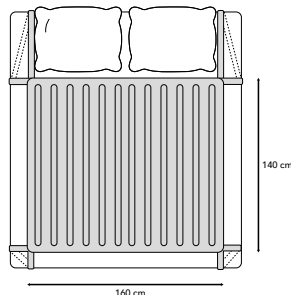


POZOR!

- Elektrická podložka je vybavena BEZPEČNOSTNÍM SYSTÉMEM. Tato senzorová technologie zabraňuje přehřátí elektrické podložky po celé ploše díky automatickému vypnutí v případě poruchy. Pokud BEZPEČNOSTNÍ SYSTÉM vypnul elektrickou podložku, při zapnutí již nebudou svítit úrovně teploty.
- Vezměte prosím na vědomí, že elektrická podložka již nemůže být po poruše z bezpečnostních důvodů používána a musí být zaslána na uvedenou adresu servisu.
- Vadnou elektrickou podložku nikdy nepřipojujte k jinému vypínači stejného typu. To má také zajistit konečné vypnutí bezpečnostním systémem ve vypínači.

Uvedení do provozu

- Rozložte elektrickou podložku rovnoměrně po matraci. Začněte od nožní části matrace. Pomocí čtyř upevňovacích popruhů upevněte podložku k matraci, aby se nemohla posouvat.
- Krátké popruhy umístěte kolem rohů matrace v nožní části a dlouhé popruhy kolem rohů matrace v hlavové části.
Důležité: Pod polštářem nesmí probíhat vyhřívání, proto jsou poutka na této straně delší. Na polštář se počítá cca 50 cm. Hlava zajišťuje ochlazení těla v případě jeho přílišného zahřátí. Pokud by se tedy zahřála i hlava, tělo by se přehřálo a to by mělo nepříznivý vliv na vaše zdraví.
- Vypínač spojte s podložkou napojením zástrčky k přípojnému místu na podložce. Kabel musí být přibližně ve výšce ramene.
- Poté zasuňte zástrčku do zásuvky.
- Potom na postel položte jako obvykle napínací prostěradlo tak, aby elektrická podložka byla umístěna mezi matraci a napínací prostěradlo.
- Před každým stláním postele se ujistěte, že je elektrická podložka rovná a dobře rozložená, než ji zapnete.



POZOR!

Zajistěte, aby elektrická podložka byla rozprostřena úplně rovně a aby se během používání neskládala ani nekrčila. Doporučujeme zapnout elektrickou podložku asi 15 minut před spaním a přikrýt ji přikrývkou, aby se zabránilo úniku tepla.

Zapnutí

Pro zapnutí elektrické podložky nastavte polohový přepínač na polohy 1, 2 nebo 3. Po zapnutí se kontrolka se rozsvítí.

Nastavení stupně vyhřívání

Poloha 0	VYPNUTO
Poloha 1	minimální vyhřívání
Poloha 2	průměrné vyhřívání
Poloha 3	maximální vyhřívání



UPOZORNĚNÍ

- Elektrická podložka se zahřeje nejrychleji, zapnete-li nejprve nejvyšší vyhřívací režim.



VAROVÁNÍ:

Používáte-li elektrickou podložku více hodin, doporučujeme vám nastavit nejnižší stupeň vyhřívání (poloha 1), aby nedošlo k přehřátí těla a následným popáleninám nebo úpalu.

Funkce automatického vypnutí

Tato elektrickou podložku je vybavena funkcí automatického vypnutí. Díky této funkci je přívod tepla zastaven přibližně 180 minut po uvedení elektrickou podložku do provozu. Aby bylo možné elektrickou podložku znovu použít, musí být přepínač režimů vyhřívání nejprve nastaven na polohu 0 (VYPNUTO). Elektrickou podložku můžete znovu zapnout přibližně po 5 sekundách.



Vypnutí

Posunutím polohového přepínače na polohy 0 vypnete elektrickou podložku. Se kontrolka již nesvítí.



UPOZORNĚNÍ

Pokud nebudete elektrickou podložku pod prostěradlo používat několik dní, posuňte polohový přepínač dolů, abyste elektrickou podložku vypnuli, a odpojte napájecí kabel. Poté odpojte vypínač od elektrické podložky vytáhnutím zástrčky.

Čištění a údržba



VAROVÁNÍ

Před čištěním elektrické podložky vždy odpojte zástrčku ze zásuvky. Poté odpojte vypínač od elektrické podložky vytáhnutím zástrčky. Jinak riskujete úraz elektrickým proudem.



POZOR!

Vypínač nesmí nikdy přijít do styku s vodou nebo jinými tekutinami. Mohl by se poškodit.

- K čištění vypínače použijte suchý hadřík, který nepouští vlákna. Nepoužívejte chemické čisticí prostředky ani abraziva.
- Malé skvrny na elektrické dece lze odstranit hadříkem nebo vlhkou houbou a případně malým množstvím tekutého prostředku na praní jemného prádla.



POZOR!

Elektrická podložka nesmí být chemicky čistěna, odstředována, sušena v sušičce, mandlována nebo žehlena. Jinak se může elektrická podložka pod prostěradlo poškodit.

- Při vyšší míře znečištění lze elektrickou podložku prát v pračce.
- Nastavte pračku na program 30 °C (maximální teplota praní 30 °C, velmi mírný proces). Z důvodů ochrany životního prostředí doporučujeme elektrickou podložku prát současně s ostatním prádlem. Používejte jemný prací prostředek podle pokynů pro dávkování od výrobce.



POZOR!

Příliš častým praním se elektrická podložka opotřebovává. Elektrická podložka pod prostěradlo se proto může prát v pračce maximálně pětkrát během své životnosti.

- Ihned po praní vytáhněte ještě vlhkou podložku do její původní velikosti a nechte ji uschnout na stojanu na sušení prádla.



POZOR!

- K upevnění podložky na stojan na sušení prádla nepoužívejte kolíčky na prádlo ani jiné připínání. Jinak se může elektrická podložka pod prostěradlo poškodit.
- Vypínač k elektrické podložce napojte, až budou podložka i napojení pro zástrčku zcela suché. Jinak může dojít k poškození elektrické podložky.



VAROVÁNÍ

Nikdy elektrickou podložku nezapínejte, abyste ji takto vysušili! Riskujete tak úraz elektrickým proudem.

Uchovávání

Pokud elektrickou podložku delší dobu nepoužíváte, doporučujeme ji uložit v původním obalu. Pro uložení do obalu od podložky odpojte zástrčku vypínače.



POZOR!

- Před uložením elektrickou podložku nechte vždy vychladnout. Jinak může dojít k poškození elektrické podložky.
- Během skladování nedávejte na elektrickou podložku žádné předměty, abyste zabránili ostrému zalomení kabeláže.






Recyklace



Tento symbol znamená, že výrobek nesmí být likvidován společně s běžným domovním odpadem (2012/19/EU). Při odděleném sběru elektrických a elektronických výrobků se řiďte příslušnými předpisy vaší země. Správná likvidace výrobku zabrání negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví. Obalový materiál tohoto výrobku je 100% recyklovatelný, obalový materiál odevzdejte odděleně.

Vysvetlenie symbolov

	<p>Maximálna teplota prania 30 °C.</p> <p>Veľmi jemný program.</p>		<p>Prečítajte si pokyny!</p>
	<p>Do vyhrievacej plachty nezapichujte žiadne ihly!</p>		<p>Nebielte.</p>
	<p>Nepoužívajte, ak je vyhrievacia plachta zložená alebo zrolovaná!</p>		<p>Nesušte v sušičke.</p>
	<p>Nepoužívajte u veľmi malých detí (0 až 3 roky).</p>		<p>Nežehlite.</p>
	<p>Tento výrobok spĺňa požiadavky aktuálne platných európskych a národných smerníc.</p>		<p>Nečistite chemicky.</p> <p>Materiály použité v tomto spotrebiči spĺňajú vysoké humánno-ekologické požiadavky normy Oeko-Tex Standard 100.</p>
	<p>Elektrický spotrebič zlikvidujte v súlade s požiadavkami smernice ES – OEEZ (odpad z elektrických a elektronických zariadení).</p>		<p>Výrobca</p>

	Spotrebič je vybavený dvojitou izoláciou a zodpovedá stupňu ochrany krytom 2.		Elektrická plachta je vhodná pre 2 osoby.
	VAROVANIE: varovanie pred rizikom zranenia alebo nebezpečenstvom pre vaše zdravie.		
	POZOR: bezpečnostné upozornenie pred možným poškodením spotrebiča alebo príslušenstva.		
	UPOZORNENIE: upozornenie na dôležité informácie.		

Bezpečnostné predpisy

Dôležité bezpečnostné pokyny – pozorne si ich prečítajte a uschovajte na neskoršie použitie!

VAROVANIE

- Nerešpektovanie nižšie uvedených upozornení môže mať za následok ujmu na zdraví a vecné škody (zásah elektrickým prúdom, kožné popáleniny, požiar). Nasledovné bezpečnostné upozornenia a výstrahy pred nebezpečenstvami slúžia nielen na ochranu vášho zdravia, resp. zdravia iných, ale aj na ochranu výrobku. Preto dodržiavajte tieto bezpečnostné upozornenia a pri postúpení výrobku iným osobám im odovzdajte aj tento návod.
- Túto vyhrievaciu podložku nesmú používať osoby, ktoré nepocitujú teplo ani iné osoby vyžadujúce si ochranu, ktoré nevedia reagovať na prehriatie (napr. diabetici, osoby s určitými kožnými ochoreniami, rozsiahlymi jazvami v oblasti použitia, osoby po požití liekov na tlmenie bolesti alebo alkoholu).
- Ak používateľ zaspí na spotrebiči nastavenom na vyššiu teplotu, môže utrpieť popáleniny alebo úpal.
- Táto vyhrievacia podložka sa nesmie používať pri veľmi

malých deťoch (0-3 roky), pretože tieto nedokážu reagovať na prehriatie.

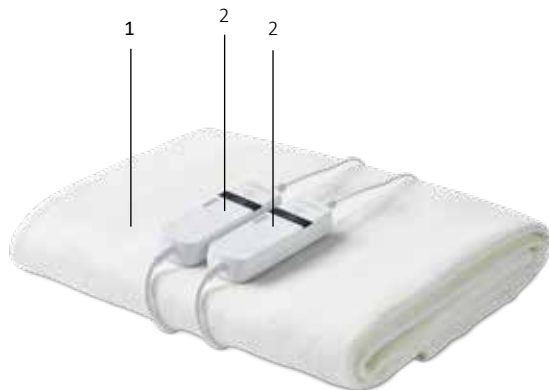
- Spotrebič nesmú používať malé deti staršie ako 3 roky, pokiaľ ovládanie nenastavil rodič alebo dozerajúca osoba a dieťa nebolo primerane poučené o jeho bezpečnom ovládaní.
- Túto vyhrievaciu podložku môžu používať deti vo veku od 8 rokov, ako aj osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami alebo vedomosťami, ak sú pod dohľadom a ak boli poučené o bezpečnom používaní prístroja a ak rozumejú nebezpečenstvám, ktoré z toho vyplývajú.
- Deti sa nesmú hrať s vyhrievacou podložkou.
- Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Táto vyhrievacia podložka nie je určená na používanie v nemocniciach.
- Táto vyhrievacia podložka je určená iba na použitie v domácom/súkromnom prostredí, nie na komerčné použitie.
- Do podušky nezapichujte ihly
- Elektrickú podušku nepoužívajte v zloženom alebo zhrnutom stave
- Nepoužívať za mokra.
- Pred použitím na prestaviteľnej posteli je potrebné sa uistiť, že sa vyhrievacia podložka a káble nemôžu zachytiť napr. do závesov alebo že sa podložka nemôže zhrnúť.
- Táto vyhrievacia podložka sa smie používať iba so spínačom uvedeným na etike.
- Táto vyhrievacia podložka sa smie pripájať iba na sieťové napätie, ktoré je uvedené na etike.
- Elektrické a magnetické polia produkované touto vyhrievacou podložkou môžu za určitých okolností ovplyvniť funkciu vášho kardiostimulátora. Hodnoty týchto polí sa však nachádzajú hlboko pod hraničnými hodnotami: intenzita elektrického poľa: max. 5 000 V/m, intenzita magnetického poľa: max. 80 A/m, hustota magnetického toku: max. 0,1 mT. Pred použitím tejto vyhrievacej podložky sa preto poraďte so svojím lekárom a výrobcou vášho kardiostimulátora.
- Neťahajte za káble ani ich nepretáčajte a ostro neohýbajte. To môže spôsobiť pretrhnutie kábla, čo môže viesť k požiaru.
- Kábel a spínač vyhrievacej podložky môžu v prípade nesprávneho umiestnenia predstavovať nebezpečenstvo

zachytenia, strangulácie, potknutia alebo zašliapnutia. Používateľ musí zaistiť, aby boli nadbytočné káble a káble všeobecne bezpečne uložené.

- Vyhrievaciu podložku je potrebné často kontrolovať, či nevykazuje známky opotrebovania alebo poškodenia. Ak sa takéto známky vyskytnú alebo ak bola vyhrievacia podložka používaná nesprávne, príp. ak už nezohrieva, musí ju pred opätovným zapnutím najskôr skontrolovať výrobca.
- Tento spotrebič sa nesmie ovládať s externým časovým spínačom alebo diaľkovým ovládaním.
- Vyhrievaciu podložku (vrát. príslušenstva) nesmiete v žiadnom prípade otvárať alebo vykonávať opravy, pretože inak nie je zaručená bezchybná funkčnosť. Pri nedodržaní zaniká záruka.
- V prípade, že sa poškodí elektrický prívodný kábel tejto vyhrievacej podložky, musí sa zlikvidovať. Ak ho nie je možné odobrať, musí sa zlikvidovať vyhrievacia podložka.
- Pokiaľ je táto vyhrievacia podložka zapnutá, nesmú sa na ňu ukladať
 - žiadne predmety s ostrými hranami,
 - žiadne tepelné zdroje, ako vyhrievacie fľaše, elektrické podušky alebo podobne.
- Elektronické súčiastky v spínači sa pri používaní vyhrievacej podložky zohrievajú. Spínač sa preto nesmie zakrývať alebo nachádzať na vyhrievacej podložke, ak je táto v prevádzke.
- Bezpodmienečne dbajte na pokyny týkajúce sa nasledujúcich kapitol: Obsluha, čistenie a starostlivosť, uchovávanie.
- V prípade otázok týkajúcich sa použitia našich prístrojov sa obráťte na náš zákaznícky servis.

Opis výrobku

1. Elektrická vyhrievacia plachta
2. Spínač s regulátorom vyhrievania



Predpísané použitie



POZOR!

Elektrická vyhrievacia plachta je určená výlučne na vyhrievanie postelí.

Obsluha

Bezpečnosť

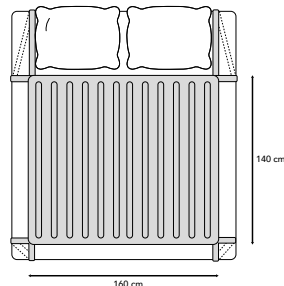


POZOR!

- Elektrická vyhrievacia plachta je vybavená BEZPEČNOSTNÝM SYSTÉMOM. Táto snímacia technológia zabraňuje prehriatiu elektrickej vyhrievacej plachty po celej ploche vďaka automatickému vypnutiu v prípade poruchy. Ak došlo k vypnutiu elektrickej vyhrievacej plachty BEZPEČNOSTNÝM SYSTÉMOM, teplotné úrovně sa viac neosvetľujú, aj keď je plachta zapnutá.
- Zabezpečte, aby sa elektrická vyhrievacia plachta po poruche z bezpečnostných dôvodov viac nepoužívala a zašlite ju na uvedenú adresu servisu.
- Pokazenú elektrickú vyhrievaciu plachtu v žiadnom prípade nepripájajte k inému spínaču rovnakého typu. Viedlo by to rovnako k definitívnemu vypnutiu bezpečnostným systémom zabudovaným v spínači.

Uvedenie do prevádzky

- Elektrickú vyhrievaciu plachtu rozprestrite rovnomerne na matrac. Začnite od konca, kde máte nohy. Plachtu pripevnite o matrac pomocou štyroch upínacích popruhov tak, aby sa neposúvala.
- Krátke popruhy upevnite o rohy na konci matraca a dlhé popruhy o rohy na čele matraca.
Dôležité: Vyhrievanie sa nesmie nachádzať pod vankúšom, preto sú popruhy na tejto strane dlhšie. Na vankúš je vyhradená dĺžka cca 50 cm. Práve hlava zabezpečuje ochladzovanie tela, ak sa príliš zohreje. Ak by sa vám teda nahrievala aj hlava, došlo by k prehriatiu organizmu, čo má negatívny vplyv na vaše zdravie.
- Zapojte spínač do prípojky na vyhrievacej plachte pripojením konektora. Kábel sa musí nachádzať približne vo výške ramien.
- Potom zasuňte zástrčku do zásuvky.
- Následne na posteľ natiahnite ako obvykle napínaciu plachtu tak, aby sa elektrická vyhrievacia plachta nachádzala medzi matracom a napínacou plachtou.



- Pri utiellaní postele sa vždy uistite, že je elektrická vyhrievacia plachta narovnaná a dobre rozložená, a až potom ju zapnite.



POZOR!

Zaistite, aby bola elektrická vyhrievacia plachta rozprestretá úplne rovno, a aby sa počas používania neskladala ani nekrčila. Odporúčame vám zapnúť elektrickú vyhrievaciu plachtu asi 15 minút pred uložením sa na spánok a prikryť ju prikrývkou, aby sa zabránilo úniku tepla.

Zapnutie

Elektrickú vyhrievaciu plachtu zapnite posunutím tlačidla na stupeň 1,2 alebo 3. Keď je vyhrievacia plachta zapnutá, je podsvietený svetelný indikátor.

Nastavenie vyhrievania

- Stupeň 0: OFF
Stupeň 1: minimálne vyhrievanie
Stupeň 2: priemerné vyhrievanie
Stupeň 3: maximálne vyhrievanie



UPOZORNENIE

- Elektrická vyhrievacia plachta sa zahreje najrýchlejšie, ak ju najprv zapnete na najvyššiu teplotnú úroveň.



VAROVANIE:

Ak používate elektrickú vyhrievaciu plachtu viac hodín, odporúčame vám nastaviť najnižší stupeň vyhrievania (stupeň 1), aby ste predišli prehriatiu tela a následne prípadnému popáleniu kože alebo úpalu.

Funkcia automatického vypnutia

Táto elektrická vyhrievacia plachta je vybavená funkciou automatického vypnutia. Vďaka tejto funkcii sa prívod tepla zastaví približne 180 minút po uvedení elektrickú vyhrievaciu plachtu do prevádzky. Aby bolo možné elektrickú vyhrievaciu plachtu znovu použiť, musí byť prepínač režimov vyhrievania najprv nastavený na polohu 0 – VYPNUTÉ. Elektrickú vyhrievaciu plachtu môžete znovu zapnúť približne po 5 sekundách.



Vypnutie

Elektrickú vyhrievaciu plachtu vypnete posunutím regulátora vyhrievania na stupeň 0. Stupeň vyhrievania nie je viac podsvietený.



UPOZORNENIE

Ak elektrickú vyhrievaciu plachtu niekoľko dní nepoužívate, vypnite ju posunutím regulátora vyhrievania smerom nadol a vytiahnite zástrčku zo zásuvky. Následne odpojte spínač od elektrickej vyhrievacej plachty vytiahnutím konektora.

Čistenie a údržba



VAROVANIE

Skôr než začnete elektrickú vyhrievaciu plachtu čistiť, vždy vytiahnite zástrčku zo zásuvky. Následne odpojte spínač od elektrickej vyhrievacej plachty vytiahnutím konektora. V opačnom prípade riskujete úraz elektrickým prúdom.



POZOR!

Spínač nesmie nikdy prísť do styku s vodou ani inými tekutinami. Mohol by sa poškodiť.

- Na čistenie spínača použite suchú handru, ktorá nepúšťa vlákna. Nepoužívajte chemické čistiace prostriedky ani abrazíva.
- Malé škvrny na elektrickej vyhrievacej plachte je možné odstrániť handričkou alebo vlhkou špongiou, prípadne malým množstvom jemného tekutého pracieho prostriedku.



POZOR!

Elektrická vyhrievacia plachta sa nesmie chemicky čistiť, odstredovať, sušiť v sušičke, manglovať ani žehliť. V opačnom prípade sa elektrická vyhrievacia plachta môže poškodiť.

- Pri vyššej miere znečistenia možno elektrickú vyhrievaciu plachtu prať v práčke.
- Nastavte práčku na program 30 °C (maximálna teplota prania 30 °C, veľmi jemný program). Z dôvodu ochrany životného prostredia odporúčame elektrickú vyhrievaciu plachtu prať súčasne s ostatnou bielizňou. Používajte jemný prací prostriedok podľa pokynov na dávkovanie od výrobcu.



POZOR!

Príliš častým praním sa elektrická vyhrievacia plachta opotrebováva. Elektrická vyhrievacia plachta sa z toho dôvodu smie prať v práčke maximálne 5-krát počas svojej životnosti.

- Ihned po vypraní natiahnite ešte vlhkú elektrickú vyhrievaciu plachtu do pôvodného tvaru a nechajte ju uschnúť rozloženú na stojane na sušenie bielizne.



POZOR!

- Na upevnenie elektrickej vyhrievacej plachty na stojan na sušenie bielizne nepoužívajte štipce ani iné spony. V opačnom prípade sa elektrická vyhrievacia plachta môže poškodiť.
- Spínač môžete k elektrickej vyhrievacej plachte znovu pripojiť, až keď zástrčka a vyhrievacia plachta úplne vyschnú. V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu elektrickej vyhrievacej plachty.



VAROVANIE

Elektrickú vyhrievaciu plachtu nikdy nezapínajte, aby ste ju týmto spôsobom vysušili! Riskujete tak úraz elektrickým prúdom.

Uschovávanie

Ak elektrickú vyhrievaciu plachtu dlhšiu dobu nepoužívate, odporúčame vám uložiť ju do pôvodného obalu. Predtým vytiahnite konektor spínača z prípojky na elektrickej vyhrievacej plachte.



POZOR!


- Pred uložením elektrickú podložku pod plachtu nechajte vždy vychladnúť. Inak môže dôjsť k poškodeniu elektrickej podložky.
- Počas skladovania nedávajte na elektrickú podložku žiadne predmety, aby ste zabránili ostrému zlomeniu kabeláže.






Recyklácia



Tento symbol znamená, že výrobok sa nesmie likvidovať spolu s bežným komunálnym odpadom (2012/19/EÚ). Pri oddelenom zbere elektrických a elektronických výrobkov sa riadte príslušnými predpismi svojho štátu. Správna likvidácia výrobku zabráni negatívnym dopadom na životné prostredie a ľudské zdravie. Obalový materiál tohto výrobku je 100 % recyklovateľný, obalový materiál vracajte oddelene.

Significado dos símbolos

	<p>Temperatura de lavagem máxima de 30 °C.</p> <p>Programa de lavagem para roupas delicadas.</p>		<p>Leia as instruções!</p>
			<p>Não utilizar lixívia.</p>
	<p>Não espetar agulhas no sobrecolchão!</p>		<p>Não secar na máquina de secar a roupa.</p>
	<p>Não utilizar o sobrecolchão dobrado ou enrolado!</p>		<p>Não engomar.</p>
	<p>Não utilizar com crianças muito pequenas (0-3 anos).</p>		<p>Os tecidos utilizados neste dispositivo cumprem os elevados requisitos socioecológicos da norma Oeko-Tex Standard 100.</p>
	<p>Este produto cumpre os requisitos das diretivas europeias e nacionais em vigor.</p>		<p>Fabricante</p>
	<p>Eliminar o aparelho elétrico em conformidade com a diretiva CE – REEE (Resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos).</p>		

	<p>O aparelho conta com isolamento duplo e está em conformidade com a classe de proteção 2.</p>		<p>O sobrecolchão elétrico é adequado para 2 pessoas.</p>
	<p>ADVERTÊNCIA; Aviso de risco de lesões ou perigo para a saúde.</p>		
	<p>ATENÇÃO; Ponto de exclamação para alertar sobre possíveis danos no aparelho ou acessórios.</p>		
	<p>ATENÇÃO; Ponto de exclamação para informações importantes.</p>		

Instruções de segurança

Instruções de segurança importantes - ler atentamente e guardar para consultar posteriormente!

ADVERTÊNCIA

- O incumprimento das seguintes instruções pode resultar em lesões físicas ou no dano de objetos (choque elétrico, queimaduras, incêndio). Os conselhos de segurança e as indicações de risco que se seguem destinam-se não só a proteger a sua saúde e a de terceiros, mas como também a proteger o produto. Por isso, respeite os conselhos e advertências aqui contidos e, caso faculte o produto a terceiros, entregue também este manual.
- Este sobrecolchão elétrico não deve ser utilizado por pessoas insensíveis ao calor ou que necessitem de proteção, uma vez que não podem reagir a um eventual sobreaquecimento (por exemplo, diabéticos, pessoas com alterações cutâneas induzidas por doenças ou cicatrizes na zona de aplicação, ou após a ingestão de analgésicos ou álcool).
- Se o utilizador dormir sobre o sobrecolchão elétrico regulado para um valor de temperatura elevado, pode sofrer queimaduras ou um golpe de calor.

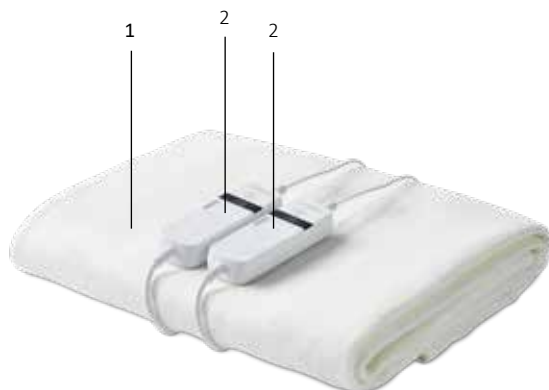
- Este sobrecolchão elétrico não deve ser utilizado por bebês (0-3 anos), uma vez que estas não reagem ao sobreaquecimento.
- O sobrecolchão elétrico não deve ser utilizado por crianças pequenas (com mais de 3 anos de idade), a menos que o interruptor seja regulado por um dos pais ou por uma pessoa responsável e que a criança tenha recebido instruções adequadas para uma utilização em segurança.
- Este sobrecolchão elétrico pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou ainda por pessoas sem experiência ou conhecimentos sempre que essa utilização se faça sob supervisão ou caso tenham recebido instruções para uma utilização em segurança e se compreenderem os perigos adjacentes à utilização do produto.
- Não permita que as crianças brinquem com o sobrecolchão elétrico.
- Não permita que as crianças limpem ou façam a manutenção do aparelho sem uma supervisão adequada.
- Este sobrecolchão elétrico não se destina a ser utilizado em hospitais.
- O aparelho está concebido apenas para a utilização doméstica/privada e não se destina a fins comerciais.
- Não espetar objetos afiados (como alfinetes ou agulhas) no sobrecolchão elétrico!
- Não utilizar o sobrecolchão elétrico dobrado ou enrolado.
- Não utilizar se estiver molhado.
- Antes de utilizar o sobrecolchão elétrico numa cama articulada, verifique se o sobrecolchão elétrico e os cabos não ficam presos, por exemplo, nas dobradiças.
- Este sobrecolchão elétrico só deve ser utilizado com o interruptor indicado na etiqueta.
- O sobrecolchão elétrico só deve ser ligado à tensão de rede indicada na etiqueta.
- Os campos elétricos e magnéticos emitidos por este sobrecolchão elétrico podem afetar o funcionamento de um pacemaker em determinadas circunstâncias. No entanto, os valores de radiação estão muito abaixo dos limites. Intensidade do campo elétrico: máx. 5000 V/m, intensidade do campo magnético: máx. 80 A/m, densidade do fluxo magnético: máx. 0,1 mT. Por conseguinte, antes de utilizar este

sobrecolchão elétrico, consulte o seu médico ou o fabricante do seu pacemaker.

- Não puxar, torcer ou dobrar bruscamente os cabos. Isso pode causar a quebra do fio, o que pode originar um incêndio.
- Se o cabo e o interruptor do sobrecolchão elétrico estiverem mal colocados, pode haver risco de estrangulamento, de ficar preso, de tropeçar ou de pisá-los. O utilizador deve certificar-se de que os cabos extra e os cabos em geral são colocados de forma segura.
- Este sobrecolchão elétrico deve ser inspecionado regularmente para detetar possíveis sinais de desgaste ou danos. Se houver sinais de desgaste ou danos, se o sobrecolchão elétrico não tiver sido utilizado como previsto ou se o sobrecolchão não aquecer devidamente, deve ser inspecionado pelo fabricante.
- O aparelho não deve ser utilizado com um temporizador externo ou um controlo remoto separado.
- Não deve, em circunstância alguma, abrir ou reparar o aparelho você mesmo. Se o fizer, não poderemos garantir um funcionamento sem falhas. O incumprimento destas instruções anulará a garantia.
- Se o cabo de alimentação deste aparelho ficar danificado, deve ser retirado. Se não for possível desligar o cabo de alimentação do aparelho, é necessário retirar todo o aparelho.
- Enquanto o sobrecolchão elétrico estiver ligado, evite:
 - colocar quaisquer objetos pontiagudos sobre o mesmo;
 - colocar quaisquer fontes de calor (como uma garrafa de água quente, uma almofada térmica, etc.) sobre o mesmo.
- Os componentes eletrónicos do interruptor aquecem quando se utiliza o sobrecolchão elétrico. Assim, não cubra o interruptor nem o cabo de alimentação nem os coloque em cima do sobrecolchão elétrico durante a sua utilização.
- Respeite sempre as indicações das secções seguintes: Funcionamento, Limpeza e manutenção, Armazenamento.
- Se tiver alguma questão quanto à utilização dos nossos aparelhos, contacte o nosso serviço de apoio ao cliente.

Descrição do produto

1. Sobrecolchão elétrico
2. Interruptor com seletor de modo



Uso previsto



ATENÇÃO!

O sobrecolchão elétrico foi concebido exclusivamente para ser colocado sobre o colchão para aquecer a cama.

Funcionamento

Segurança

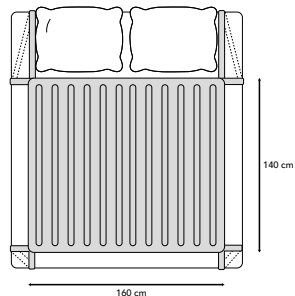


ATENÇÃO!

- O sobrecolchão elétrico está equipado com um SISTEMA DE SEGURANÇA. Esta tecnologia de sensores evita o sobreaquecimento do sobrecolchão elétrico em toda a sua superfície, desligando-se automaticamente em caso de avaria. Se o SISTEMA DE SEGURANÇA desligar o sobrecolchão elétrico, os indicadores dos níveis de temperatura deixam de estar iluminados quando o aparelho está ligado.
- Tenha em atenção que, após uma avaria e por uma questão de segurança, o sobrecolchão elétrico não pode ser utilizado novamente, devendo ser enviado para o endereço da assistência técnica especificada.
- Nunca ligue o sobrecolchão elétrico com uma avaria a outro interruptor do mesmo tipo. Tal ação fará com que o sistema de segurança do interruptor o apague permanentemente.

Colocação em funcionamento

- Estenda o sobrecolchão elétrico uniformemente sobre o colchão. Comece pela extremidade inferior do colchão. As quatro tiras de fixação fixam o sobrecolchão ao colchão, impedindo-o de se deslocar.
- Coloque as tiras curtas nos cantos do colchão aos pés da cama e as tiras mais compridas nos cantos do colchão da cabeceira.
Importante: Não se deve aquecer a zona debaixo da almofada, razão pela qual as tiras são mais compridas nesta zona. Até à zona da almofada, estima-se uma distância de cerca de 50 cm. A cabeça arrefece o corpo quando este está demasiado quente. Assim, se aquecermos também a cabeça, o corpo sobreaquece, o que é prejudicial para a saúde.
- Ligue o interruptor ao ponto de ligação do sobrecolchão, ligando-o à tomada. O cabo deve ficar aproximadamente à altura do ombro.
- De seguida, ligue o aparelho à corrente.
- Coloque o lençol sobre a cama, como habitualmente, de modo a que o sobrecolchão elétrico fique entre o colchão e o lençol de baixo.
- Sempre que fizer a cama, verifique se o sobrecolchão elétrico está bem esticado antes de o ligar.





ATENÇÃO!

Certifique-se de que o sobrecolchão elétrico está completamente esticado e não fica dobrado ou enrolado durante a utilização. Recomenda-se ligar o sobrecolchão elétrico cerca de 15 minutos antes de se deitar e cobrir a cama com um edredão para evitar a perda do calor.

Ligar

Deslize o botão de regulação da posição 0 para o nível de aquecimento 1, 2 ou 3 para ligar o sobrecolchão elétrico. Quando ligado, o indicador luminoso acende-se.

Definir a regulação do calor

Posição 0: DESLIGADO

Posição 1: aquecimento mínimo

Posição 2: aquecimento média

Posição 3: aquecimento máximo



ATENÇÃO

- O sobrecolchão elétrico aquece mais rapidamente se o ligar primeiro no nível de temperatura máximo.



ADVERTÊNCIA:

Se utilizar o sobrecolchão elétrico durante várias horas, recomenda-se que o regule para a posição de aquecimento mínimo (Posição 1) para evitar o sobreaquecimento corporal e possíveis queimaduras ou golpes de calor.

Função de desligamento automático

O sobrecolchão elétrico possui uma função de desligamento automático. Esta interrompe o fornecimento de calor cerca de 180 minutos depois de o sobrecolchão elétrico ter sido ligado. Para voltar a utilizar o sobrecolchão elétrico, deve primeiro desligar o botão de regulação. Após cerca de 5 segundos, pode voltar a ligar o sobrecolchão elétrico.



Desligar

Deslize o botão de regulação para a posição 0 para desligar o sobrecolchão elétrico. O indicador luminoso apaga-se.



ATENÇÃO

Se o sobrecolchão elétrico não for utilizado durante vários dias, deslize o botão de regulação para baixo para o desligar e retire a ficha da tomada. Em seguida, desligue o interruptor do sobrecolchão elétrico, desligando-o da tomada

Limpeza e manutenção



ADVERTÊNCIA

Antes de limpar o sobrecolchão elétrico, desligue sempre a ficha da tomada. Em seguida, desligue o interruptor do sobrecolchão elétrico, retirando-o da tomada. Caso contrário, existe risco de choque elétrico.



ATENÇÃO!

O interruptor nunca deve entrar em contacto com água ou outros líquidos. Se tal ocorrer, pode danificar-se.

- Para limpar o interruptor, utilize um pano seco e sem pelos. Não utilize produtos de limpeza químicos ou abrasivos.
- As pequenas manchas no sobrecolchão elétrico podem remover-se com um pano ou uma esponja húmida e, eventualmente, com um pouco de detergente líquido suave.



ATENÇÃO!

O sobrecolchão elétrico não deve ser limpo a seco, centrifugado, seco na máquina, torcido para secar nem engomado. Caso contrário, o sobrecolchão elétrico pode danificar-se.

- Se o sobrecolchão elétrico estiver muito sujo, pode ser lavado na máquina de lavar a roupa.
- Selecione um programa até 30 °C (temperatura máxima de lavagem de 30 °C, programa para roupa delicada). Por razões ambientais, recomenda-se que o sobrecolchão elétrico seja lavado em conjunto com outras peças. Utilize um detergente suave e siga as instruções de dosagem do fabricante do detergente.



ATENÇÃO!

A lavagem demasiado frequente desgasta o sobrecolchão elétrico. Assim, o sobrecolchão elétrico deve ser lavado na máquina de lavar a roupa, no máximo, 5 vezes durante a sua vida útil.

- Imediatamente após a lavagem, estenda o sobrecolchão elétrico ainda húmido para que se mantenha no seu formato original e deixe a secar num estendal.



ATENÇÃO!

- Não utilize molas da roupa ou outros objetos semelhantes para prender o sobrecolchão elétrico no estendal. Tal ação pode danificar o sobrecolchão elétrico.
- Não volte a ligar o interruptor do sobrecolchão até que a ficha e o sobrecolchão estejam totalmente secos. Caso contrário, o sobrecolchão elétrico pode danificar-se.



ADVERTÊNCIA

Em caso algum deve ligar o sobrecolchão elétrico para o secar desta forma! Nesse caso, corre o risco de sofrer um choque elétrico.

Armazenar

Se não utilizar o sobrecolchão elétrico durante um longo período de tempo, recomenda-se que o guarde na sua embalagem original. Para isso, desligue o interruptor da tomada do sobrecolchão elétrico.



ATENÇÃO!

- Deixe sempre arrefecer o sobrecolchão elétrico antes de o guardar. Caso contrário, o sobrecolchão elétrico pode danificar-se.
- Não coloque objetos em cima do sobrecolchão elétrico quando o armazenar para evitar dobrar os cabos elétricos em demasia.

Reciclagem



Este símbolo indica que o produto não se pode eliminar com o lixo doméstico normal (2012/19/UE).

Siga a legislação em vigor no seu país para a recolha seletiva de equipamentos elétricos e eletrónicos.

A eliminação correta do produto evita consequências negativas para o ambiente e a saúde das pessoas.

O material de embalagem deste produto é 100 % reciclável; separe também o material da embalagem.

Accessoires bestellen - NL

Ga naar www.carmen.nl/support om accessoires of reserveonderdelen aan te schaffen.

Garantievoorwaarden - NL

Op dit product wordt een garantie van 24 maanden verleend. Uw garantie is geldig wanneer het product is gebruikt in overeenstemming met de gebruiksaanwijzing en voor het doel waarvoor het gemaakt is. Tevens dient het originele aankoopbewijs overlegd te worden met daarop de aankoopdatum, de naam van de retailer en het artikelnummer van het product. Voor uitgebreide garantievoorwaarden verwijzen wij u naar onze website: www.carmen.nl/support

Ordering Accessories - EN

Go to www.carmen.nl/support to purchase accessories or spare parts.

Warranty conditions - EN

A 24 month warranty is provided for this product. Your warranty is valid if the product has been used in accordance with the user instructions and for the purpose for which it was made. Also the original proof of purchase must be submitted, stating the date of purchase, the name of the retailer and the item number of the product. For extensive warranty information you are referred to our website: www.carmen.nl/support

Bestellen von Zubehör - DE

Wenn Sie Zubehör oder Ersatzteile benötigen, besuchen Sie bitte unsere Webseite www.carmen.nl/support.

Garantiebestimmungen - DE

Für dieses Produkt gewähren wir eine Garantie von 24 Monaten. Diese Garantie gilt jedoch nur, wenn das Produkt in Übereinstimmung mit den Anweisungen in der Gebrauchsanleitung und für den Zweck, für den es hergestellt wurde, verwendet wird. Darüber hinaus muss der originale Kaufbeleg (mit Kaufdatum, Namen des Einzelhändlers und Artikelnummer des Produkts) vorgelegt werden. Die ausführlichen Garantiebestimmungen finden Sie auf unserer Webseite: www.carmen.nl/support

Commander des accessoires - FR

Rendez-vous sur www.carmen.nl/support pour acheter des accessoires ou des pièces de rechange.

Conditions de la garantie - FR

Ce produit est garanti pour une période de 24 mois. Votre garantie est valable lorsque le produit est utilisé conformément au mode d'emploi et pour l'usage auquel il est destiné. Par ailleurs, la preuve d'achat originale doit être fournie, en portant mention de la date d'achat, du nom du détaillant ainsi que du numéro d'article du produit. Pour connaître les conditions de garantie détaillées, rendez-vous sur notre site Internet : www.carmen.nl/support

Pedidos de accesorios - ES

Visite www.carmen.nl/support para adquirir accesorios o piezas de recambio.

Condiciones de la garantía - ES

Este producto está cubierto por una garantía de 24 meses. Su garantía es válida siempre que el producto se utilice conforme a las instrucciones de uso y para el fin para el que se ha concebido. Además, se deberá presentar el justificante de compra original, donde figure la fecha de compra, el nombre del vendedor y el número de artículo del producto. Para leer todos los detalles de las condiciones de garantía, visite nuestro sitio web: www.carmen.nl/support

Come ordinare gli accessori - IT

All'indirizzo web www.carmen.nl/support è possibile acquistare accessori e parti di ricambio.

Condizioni di garanzia - IT

Su questo apparecchio vige una garanzia del produttore di 24 mesi. La garanzia è valida soltanto qualora il prodotto sia stato utilizzato in conformità alle istruzioni per l'uso e destinato ai fini a cui è preposto. A un'eventuale richiesta, è inoltre necessario allegare la prova di acquisto originale recante la data di acquisto, il nome del venditore e il numero di articolo del prodotto. Per ulteriori informazioni sulle condizioni di garanzia: www.carmen.nl/support

Zamawiania akcesoriów - PL

Akcesoria lub części zamienne można zamawiać na stronie internetowej: www.carmen.nl/support

Warunki gwarancji - PL

Ten produkt jest objęty 24-miesięczną gwarancją. Gwarancja jest ważna, kiedy użytkuje się produkt zgodnie z instrukcją obsługi oraz zgodnie z przeznaczeniem. Oprócz tego należy przy tym przedłożyć dowód zakupu z widoczną datą zakupu, nazwą sprzedawcy detalicznego oraz numerem artykułu dotyczącego produktu. Szczegółowe warunki gwarancji można znaleźć na naszej stronie internetowej pod adresem: www.carmen.nl/support

Objednávání příslušenství - CZ

Příslušenství nebo náhradní díly objednávejte přes www.carmen.nl/support

Záruční podmínky - CZ

Na tento výrobek se vztahuje záruka 24 měsíců. Vaše záruka je platná, pokud byl výrobek použit v souladu s návodem k použití a za účelem, pro který byl vyroben. Zároveň je nutné předložit původní doklad o koupi opatřený datem nákupu, jménem prodejce a číslem zboží. Podrobné záruční podmínky naleznete na našich webových stránkách: www.carmen.nl/support

Objednávanie príslušenstva - SK

Príslušenstvo alebo náhradné diely objednávajte cez www.carmen.nl/support

Záručné podmienky - SK

Na tento výrobok na vzťahuje záruka 24 mesiacov. Vaša záruka je platná, pokiaľ bol výrobok použitý v súlade s návodom na používanie a na účely, na ktoré bol vyrobený. Zároveň je nutné preložiť pôvodný doklad o kúpe s dátumom nákupu, menom predajcu a číslom tovaru. Podrobné záručné podmienky nájdete na našich webových stránkach www.carmen.nl/support

Encomendar acessórios - PT

Visite www.carmen.nl/support para adquirir acessórios ou peças de substituição.

Condições de garantia - PT

Este produto está coberto por uma garantia de 24 meses. A sua garantia é válida desde que o produto seja utilizado de acordo com as instruções de utilização e para o fim para o qual foi concebido. Além disso, deve apresentar-se o comprovativo de compra original, onde conste a data da compra, o nome do vendedor e o número de artigo do produto. Para ter acesso às condições de garantia detalhadas, visite o nosso sítio Web: www.carmen.nl/support



CARMEN

Inventum Huishoudelijke Apparaten B.V.
Meander 901
6825 MH Arnhem
The Netherlands
VAT number: 8190.88.511.B01

support@carmen.nl

Download the most recent
manual from www.carmen.nl